Ն. 3587 1897 ԱՊՐԻԼ 27—28 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՄԻ 1314 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 8 ՕՆ ԻՍԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

	12 այբէ	6 այբէ	3 այբէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէկ թերթը 20 գրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

Լինի, Ղեմի վէ Ցիմեի սահիպէ գր. 6
Ինանիս սահիպէ 11է 10բ. հա. » 3

Մեվասալ նամիայա սահիպ պէնալէր մէհեմանէն գասալ օլունմակ վէ սէրբ օլունմայան եվրակ իսաէ օլունմայասակ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

جريده شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

Խմբագրատեղի Սթամպոլա Գալաթա Ալի Ֆաուզէ-ենաէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասընա սբբ։ Գրագիրներ մէվասա հադիսներնա կազէթանըն տակիպ վէ վերիլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԲԻԳԻՆ

Պու կիւնքի նիւսխէմիզին իքինճի սահիֆէսինաե տերճ օլունան պիր գրբա բեմի Թէլեկրաֆտա, Օսմանլը ասքերինին Վոլոսը գապէ իթաիկնէ տաիր Թաֆսիլաթ վերիլմէկի կիպի, Օսմանլը ասքերինին ելինէ կէչէն միւհիմմաթը հարպիյէ հադգընա տախ միւֆրեսաթ վէճհէլ մաւիւմաթ տերճ օլունէյոր։ Ցիկէր խուսուսի Թէլեկրաֆլարանադարէն, Վոլոսա հիւքիւմէթ Թէչքիլ օլունէյոր իմիշ։

* *

Հալէպէն

Վոլոս էհալիսինին պեօյիւք գրսը չէհրի պերագրպ էյբիպոզ տասընա կէթմիշլեր տիր։ Ալընան պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, 200 Ֆրանսըզ պահրիյէ ասքերի գարայա չեգասըլուպ, Վոլոսա եվլերինի պրբագմըշ օլանլարը հեյեճանը Թեսքին իթմէկէ չալըշմըշ սբբ։ Ֆագաթ պու Թեպիրին գաթի սեմերեսի կէսրիւմէսիշ տիր։ Ամիրալ Բոթիե 190 Թայֆալը իւչիւնճի սընրգճան Թրոպ նամ գրուպզէօրինի Վոլոսա կէոնտերմիշ տիր։ Էլեեվմ Վոլոս լիմանընա պուլընան Ֆրանսըզ հարպ սեֆինէսի՝ եալընըզ Թրոպտան իպարէթ տիր։ Ֆրանսա գոնսոլոսընըն մուհաֆազասը իչիւն մեզգիւր հարպ սեֆինէսինաեն 50 գասար Թայֆանըն գարայա չեգարըլմասը միւհիմմէտիր կէօրիւնիյոր։

—Զանագ Գալատէն եազըլըզընա կէօրէ, կէյէն կիւն լիմանըմըզտան չեգան Տոմ Պոյէ գրուպզէսրի՝ պաղը լեվգիմաթ վէ քեսիւր եուքիւյլե օրայա միվասէլէթ իտուպ, Նապասա պուլընան Օսմանլը ղըհրլըլարընա Թէվզի էյլեմիշտիր։

Հէր կիւն հեր կէճէ պիրինճի սընրքի Թօրիկ սթամպօլըրընան տեօրթ գբեասը՝ Զանագ Գալե պոզաղընան տիշարը չեգէպ, երթեսի կիւնիւ ալաթ վէ նեօվպէթլե Թէքիրլաթ իճրա իթմէքտէ իսիյլեր։

—Եարալը Օսմանլը ասքերինին 80 նէֆէր՝ գաթարը մախասուլա եվլէյէք կիւն չէհրիմիզե կէթիրիլմիշ տիր։

Եարալըրը կէթիրէն գաթար 10 վակոնատն միւրեքքէպ, վէ պէհեր վակօն 8 եասթագատն իպարէթ իմիշ։ Պունատն սոնրա Տէրսաաէթէ վիւրուա իսէճէք եարալըր պու սուրէթլե կէօնտերիլիպ, հաֆթատա իքի գաթար կէլէճէք տիր։

Եարալըրը սուրէթը մախասուսեաե կէօնտերիլէն արապալարա տօղրուճա կիւմիւշ Սուլու խասթախանէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։ Պունլարատն 50սի եալընզ սէրայըՀիմայունը ճիվարընատա եէնի եարալըն խասթախանէյե եարթըրըլմըշ սբբ։

—Իդամատա օգունընընընա կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթօրընը Ալիսանսի իմբէրաթօրիցա Մարիա Ֆեոտորովնա՝ եարալանան Օսմանլը ասքերինին Թեատվիլերի իչիւն Դրըմզը խոշ ճէմիյէթի Ն.Ի.Մ.Էսքենտէրին, 500 եարթագլըգ պիր խասթախանէ Թէեսիս վէ Թեշքիլ իտերէք կէօնտերեճէկինի, վէ պու խասթախանէնին Թաղիպլերի իլե մէմուր վէ խատէմէսինին վէ էճզան Քըպրիյէ վէ սարբէ մէսարիֆինին միւարէլէյհա Թարաֆընան Թեսվիյէ օլունճաղընը ըէսմէն հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իշար էյլեմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընան պու պապատ կերէք միւշարեթլեյհայա վէ կերէք Ռուսիա հիւքիւմէթինէ մուգապէլէթէն պէյանը Թէչէքքիւր իտիմիշ տիր։

—Եարալը ասքերիր իչիւն էյնա Թօրլամագ իւզրե Գասրքէօյ իսլամ վէ էճնեպի միՀԷպէր գասրնարընատան պիր հէյէԹը մախասուսէ Թէչքիլ օլընտըզը իչտիրմիշ տիր։

Մեզգիւր հէյէթին պիրինճի ըէսի՝ Հօֆէ բալանընն զեվճէսի վէ իքինճի ըէսս տավա վէքիլի Մանեսիզատէ Ռեֆիգ պէյին զեվճէսի վէ Մատամ Ֆ. Մալթա վէ Մատամ Վ. Վիթալ, վէ ազալար՝ Մատամ Ֆրանսուա Գորբի, Մատամ Ֆարճեր, Հիլմի բալանընն քերիմէսի վէ Հասիպ պէյ զեվճէսի, Մատամ Շարլ Լաֆօնթէն, Մատամ Մարուվիյլ, Մատամ Շարնո, գիյա պէյ զեվճէսի հանըմ էֆ., Ռեֆիգ պէյ քերիմէսի Պէյգիս հանըմ էֆ., Մատամ Ա. Ա. Հիլ տիր։ Մեզգիւր հէյէթին սանագդ էմինի Մատամ Լ. Գարպիե օլուպ, Մատամ Լ. Նօպլե տախի քեսիթիպ տիր։

—Եագընատա Տէրսաաէթէ կէլեճէք օլան Ռուս Դրըմզը խոշ հէյեթինէ մախասուս օլմագ իւզրե Պեշիքթաշագի ագարեթլերտէն միւնասիպ պիր խանէ հազրլանարագ, ասանարլարը իչտիրմիշ տիր։

—Տէվլեթլու Ղազի Օսման բալա հազրեթլերինին՝ Տէրսաաէթէ կելմէք իւզրե Սելանիքատէն եօլա չըգմըշ օլարզընը Մանչիրիս եազըյոր։

—Մանչիրիսին մալիւմաթնա կէօրէ, տեվլեթլերին Թեվասսուլը չիւպհէսիզ օլուպ, պու մապսէլե հեր իքի թարաֆա միւթթահզա իւմմէլ պիր նէթա իրսալ օլընճաղ իմիշ։

Հալպուքի մեզգիւր կազէթանընն ճումա երթեսի կիւնիւ վերիկի պու հավատիս պու կիւնէ գասար թասդիգ օլընմամըշ սբբ։

—Տէրսաաէթէ կէթիրիլիպ, եելարզդ սերայը Հիւմայունը ճիվարընատքի իլե սաիր խասթախանելերատ Թեատվի իտիլեն եարալը ասքերեբ իչիւն, Մապեյնը Հիւմայուն պեօյիւք մեմուրլարը իլե սաիր զեվաթ թարաֆընատ՝ եարալարընն պազլանմասընա մախասուս պեզլեր վէ եճզալը բամպուգլար վէ Թիւթիւն վէ սարբէ իհտա օլընմըշ սբբ։ Հեսաբյէ իսէճլեր միյանընատա պուլընան Թիւճճարլարատա վէ միլլեթը Մուսեվիյեսէն Արսլան եֆ.իլե զեվճէսի մատամ Մագլեթօ 400թօբ Ամերիգանպեզի, Սելանիք, Տեսե-Ազաճվէ Գասապա չըմենաքիեր խաթլարընմիսարբի Մ. Բամպերին զեվճէսի՝ 24 չիչեյուրուպ, 4 օգդա բոհաթի լոգում, 15 օգդա չեքեր, 500 ատէա բոթուգալ վէ 400 ատէա լիմոն, մատամ Թեեսաքի վէ մատամ Ահիմանընն իսարելերի Թահրընատա պուլընան Գեյօղլու եահուսի գասընլարը ճէմիյէթի՝ 200 պասմա էնթարի, 300 կեօմլեք, 300 ատն, 290 թագեե, Մապեյնը Հիւմայուն միւթերճիմլերինատն Պառնասատա ատա. Պոզոս եֆ.1 թօբ Ամերիգան պեզի, Նե-Եորէ Հերալտ կազէթասընմա խպրեթ Մ. Սիտնեյ Վիթմանընն մատամատը 114 բաքէթ 30լեզ թիւթիւն վէ 20 ատէա սիկարա քեազեազ, մեզգիւր կազէթայա եվվելճէ Սթամպօլատա մուխպրլիք իտէն Մ. Սթենհօբրն վալիսէսի 130 բաքէթ թիւթիւն վէ 21 ատէա սիկարա քեազեազ, Մապեյնը Հիւմայուն միւթերճիմլերինատն Անճելօ եֆ.ենին զեվճէսի 4 քիլօ եճզալը բամպուգլար վէ 2 բաքէթ իտալը բամպուգ, վէ Պունթ բալա 336 բաքէթ 30լեզ սիկարա իհտա իթմիշլեր տիր։

—Եունան ասքերի՝ Զաթալճատան չեքիլտիկի սրրատա 6 ադ թօբը Թեքմիլ էտէվթըյլա պերապեր, վէ բրէնս Գոնսթանթինին իգամէթ-կեհրանը Թեքմիլ էյլեմիշտիր տիր։

—Ամանավուտլրընը էն կէնճ էֆրատարնատն պիրինճի գաֆիլէ օլարագ 710, վէ Գոմանսվատան Յինճի տէֆա 100 պու գասար նէֆէր իսաքիւպ վիրուա իթմիշ տիր։

—Մէճրուհ ասքերլերէ պիր մուավէնէթ օլմագ իւզրե Տօգթ. սատա. Իլիաս բալա հազրեթլերինին 10000, վէ զեվճէսինին տախի 5000 զ. իսանէ վերթիքլերի իչիւն տիր։

—Ալեքսանդրատա վագը ալեթ ուէսէվթը սրհհիյէ ֆապրիգալարընատն Ալիքրա Մէչ ֆապրիգասընը Տերսաաէթի՝ մուհասիպեսէ եարալանան ասքերլերին Թեատվի օլընաբգլարը խասթախանէ իչիւն 2500 մարգ գեյմեթինատ ալեթը հերբահէյէ իհտա իթմիշ տիր։

* *

Թելեկրաֆ գազէթասէյի Բարսելոնատան ստացած հետևեալը

Բարէյ 9 մայիս.—Եունան հիւքիւմէթի կէօնտերմիկի պիր նօթատա, Կիրիտէն 25 զապթի իլե 2 պէօիւք ասքէր ալեճաղընը, վէ ասքերին պաղզէսինի ատ եավաշ եավաշ կերի չեքեճկինի պէյան իթմիշ տիր։

Բարէյ 8.— Վէլեսթինատա զոզուլան մերալայ Սմալենսին բիտարլարը՝ Աբմայա միվասէլէթ իթարէր։

Աթինատան իշար օլունարընը կէօրէ, Եունան օրասընընը տայա կերի չեքիլմէքլէ կէոթերմիկի մուվաֆֆազէյթ-սիլիք՝ եէսի իւզերինատ բէք զիյատ Թէեսիրի մուճիպ օլմագատա սբբ։

Էնէմ բալա՝ մերալայ Սմալենսին մայեթինատի ասքերին՝ բրենս Գոնսթանթինին զամանասը ալթընատաքի ասքերէ պերուեշմէսինի մէն իսէճէք սուրէթատ իհտա հարեքէթ էյլեմէքտէ տիր։

Ամին 9.—Օսմանլը ասքերի՝ Եունանլալարը պուշլանա կերի չեքիլճէճագ խասթալարը քեսմագ էթիյարլար։ Մերալայ Սմալենսի՝ կերի չեքիլճիկի սրրատա Թօրլարընը կէօթիւրմէյճէճագ օլուրսա, սեֆինէ իլե կէօնտերիլմէք իւզրե Վոլոսա իրսալ իսէճէկինի Թելեկրաֆտա պիլիրմիշ տիր։

Ամին 8.—Տոմոզոնընն ճէնուպը զարպիսինատ քանին Լամիա (Զեյթունի) եհալիսի օրասընատա հեյեճան զահիր էթմիշ տիր։ Պունլարատն չոզու չէհրէն չեզմըշ սբբ։

Եէնիչէհիր 8.—Զաթալճատան պուշգ, Օսմանլը ասքերի Թարաֆընատն պիր չոգ քեօյլեր տախի զապթ օլընմըշ սբբ։ Եունանլալարատն պիր պաթարեա Թօր, 18 գաթըր վէ պիր խալի միւհիմմաթ վէ երզագ զապթ օլընմըշ սբբ։ Եունանլալարը գալիթթը բէք պեօյիւք տիր։

Ամին 8.—Եունան զըրնը սեֆինէլերի զամանասը ամիրալ Սթամթելօ՝ պիր Թելեկրաֆ չէքերեք, Վոլոս էհալիսի իլե եմրաք վէ մալլարը մուճահազա իսիլեճէկինի՝ էհտէմ բալանընն զանանալարա վատ իթմիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Բալամի միւշարելեյէ՝ Եունան ֆիլոսընընն Վոլոսատան կիթմէսինի եմր էյլեմիշ օլաբզընատն, ամիրալ Սթամթելօ՝ սեֆինէլերիյլե պեզապեր հարեքէթ իթմիշ տիր։

Ամին 6.—Օսմանլալարա մուհասպէթիյլե չեօհրեթչիր օլան Ինկիլթերրա Մէհլիսը մեպուսանը ապասընատա Մ. Աշմէա Պարթիե՝ ելեվմ եէնիչէհիրքէի Օսմանլը օրասընատա պուլընընյոր։ Մուսմիւլէյին մախասուսը պու քերրե Բլաթմանսատան պիր ելելքէն կէմիրինէ պինմիշ իսէ ա, Եունան ֆիլոսը պու եելքէն կէմիրինի Թաթաուպ Մ. Պարթլեթին օղու իլե Վոլոսա կէթիրմիշ, վէ ասնրատան Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընատ վերիլէն էմր մուճիպինճէ, կէնճ Պարթլեթ Աթինայա կէօնտերիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիր գաթլ մասասէսինատն սոյլը 15 սենէ միւասէթլե քիւրեք ճէպասընա մահքիւմ օլուպ Ցիյարպէքիր հապսխանէսինատ մահպուս պուլընան Հանիլի չէյխ Պեքիր նամ քիմսէնին իսԹիյարլըզընա վէ Թեասվիսի զայրը գապլի օլան պիր խասթալըզա տուչար օյմասընա մէպնի, ոֆվը ալիյէ մահկամ պուլրսուլմըշ սբբ։

—Ավերիգա սեֆիրի Մ. Թըրլ վէ Ժէներալ գոնսոլոսը Մ. Շորթօ՝ սիւն Պրուսայա կիթմիշլեր տիր։

—Ռուսիա սեֆիրի Մ. աբ Նելիսաֆ վէ Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Գանսոն վէ Ինկիլթերա սեֆիրի Սըր Ֆիլիբ Դրբրի վէ Իթալիա սեֆիրի Մ. Բանցա տուն Պեօյիւք Ատայա կիթմիշլեր տիր։

—Իդմիր եահուսիլերինատն պուքերբե 13 քիչի տինը իսլամիյէթի գապու. Լ իթմիշլեր տիր։

—Բորիգատ վուգու պուլան ֆաճիատան օլայը Թարաֆը հազրեթը Բատիշահատն Ֆրանսա բելիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռա պաթէկրաֆ պէյանը Թաագիյէթ իսիլմէսինատն օլայը, բելիսը միւշարելեյհ պա Թէկրաֆ պէյանը Թէչեքքիր էյլեմիշ տիր։

—Կիրիտին միւհամաճիլամբը իչին՝ պու սեֆա սա 1180ի Գանտիայա, վէ 85ի Լասիեէ տիա օյմագ իւզրե, 1265ի Գանտիայա վէ 305ի տախի Բեսիմօյա քի ճէման 1600 չուվալ ան կէօնտերիլմիշ տիր։

—Թեեսիսատը ասքերիյե իտանէսի 31763371 զ.սա պալիզ օյմուշ սբբ։

—Գուսվա վիլայէթինատ իրեք գասասընատան 400սէն զիյատ կեանիլլի հարեքէթ իթմիշ տիր։

—Տուլունը Ուսմանիյե մեճլիսը բէք զիյատ Թեեսիսի մուճիպ օլմուշ սբբ։ Ճէնեզէ ալայընատ՝ քենտիյի Թեատվի իթարմեյագ իւզրե պու քերրե Տերսաաէթէ կելմիշ օլուպ, պիր ազ միւասէթ պուրատա գասրգատան վէ Ֆրանսզ խասթախանէսինատ ասմելիյաթ իճրա իթարիքատէն ասնրա երնե մահալը մեմուրիյէթինէ ավաեթ վէ ազիսէթ իսէճէք տիր։

—

Եվվելճէ զիքր օլընընը իւզրե, Ֆռզ. Ժորզ Դեր Ատանագաեան Աբրահամ սատա. Սատիսան բալա հազրեթլերի՝ Թեպաիւը հավա իչիւն պիր ազ միւասէթ գալմագ իւզրե, տունքի կիւն Տերսաաէթատն Պըրուսայա ազիսէթ իթմիշ տիր։

ԱՄԵՐԻԿԱ

Իլան օլընընը իւզրե, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մագաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ տիւնքի բազար կիւնիւ խասքեօյատ Ս. Օսեփհանոս քիլիսեսինատ Ս. Պատարագ տիրի ճըրա իտերէք, պու միւնասեպեթլե պեւիզատե պիր քարզ սեօյլեմիշ, վէ կերէք խասքեօյատն վէ կերէք բայրիթախթն մուխթելիֆ սեմթերինատն կիտէն քիւլիյէթլի ճեսամաթը սուրէթը բուհանիյեատ թեսելլի եյլեմիշ տիր։

—

Ամերիկն Պրուսայա Առաջնորդ ինթիսապ օլընընը եազըլմըշ օլան Արշուունի Գեր. Տ. Յովհաննես վարդապետ՝ քենտիյի Թեատվի իթարմեյագ իւզրե պու քերրե Տերսաաէթէ կելմիշ օլուպ, պիր ազ միւասէթ պուրատա գասրգատան վէ Ֆրանսզ խասթախանէսինատ ասմելիյաթ իճրա իթարիքատէն ասնրա երնե մահալը մեմուրիյէթինէ ավաեթ վէ ազիսէթ իսէճէք տիր։

—

Էվվելճէ զիքր օլընընը իւզրե, Ֆռզ. Ժորզ Դեր Ատանագաեան Աբրահամ սատա. Սատիսան բալա հազրեթլերի՝ Թեպաիւը հավա իչիւն պիր ազ միւասէթ գալմագ իւզրե, տունքի կիւն Տերսաաէթատն Պըրուսայա ազիսէթ իթմիշ տիր։

ԶԻՆԱԳԷԹ

Պու կիւն սատա 4 բատասեերինատ Սթամպօլատա Ալտա Համամ ճիվարընատա Պեօյիւք Ազբը եֆ. խանընատա պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ սբբ։ Շեօյլե քի, Պատուրատան Ազբահ, վէ Մանուելեան Մանուել էֆենտիլեր՝ չերքիզերի օյան ելպսեճիդանֆիսը խմինատ պիրիրընընյա չիրքեթատն չեզարբեպ, Թեսվիյէթ մեսալեհ իչիւն պու սապահ մեզգիւր խանատա պիր ավագաթ օտասընատա Թօրանընպ միւղաքերե իթարիքերի սբբատա, հերնէ սեպեպե մեպնի իսե մերգում կոֆֆար պիչարե ՊատուրեանԱրչակ վէ Մանուելեան Մանուել էֆ.էրե ըվվելվերինի չեքերեք, հեր իքսիսինի ատ ճերհ վէ գաթլ էյլեմիշ օյատուզընը մաեթթեսուիք խապեր ալմըշըպ սբբ։

Մերգում գաթիլ՝ զապրեթ թարաֆընատ տերհալ տերատաթ օլընընպ, Թահգիգաթը լազըմսիսին իհրասընա միւպաշերեթ օլընմըշընը։

ԲԱՐԻԶՏԷՔԻ ՖԱՃԻԱ

Բարիզատքի ֆաճիա հագգընատ եվվելքի կիւնքի Թարիխլե աթիատքի Թելեկրաֆլար ալընմըշ սբբ։

Բարէյ 8 մայիս.—Դազզէտէկիան՝ պու կիւն ատֆն իսելմիշ տիր։ Ճէնազե այինի նօթբը Տամ քիլիսէսինատ բէք մուԹանԹան պիր սուրէթատ իերա խարիմիշ օրուպ, մեզգիւր այինատ ըէնը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոռ, Ալեքսանիա իմբերաթորը Թարաֆընատն բրենս Ռանիվիլ, Ռուսիա իմբերաթորը Թարաֆընատն բրենս Լեոլիթենպերկ, Լոնտրա պելեսիյէ ըեիսի, վիքթորիյա վէ պեօյիւք մեմուրլար իլէ միւԹեպերանը էհալի հազիր պուլընմըշլար սբբ։ Տախիլիյէ նազիրը Մ. Գարթա՝ պու միւնասեպեթլե միւէսսիր պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։ Գանատան պուշգ տիկեր քիլիսէլերատ տախի այինը ռուհանի իերա խարիմիշ տիր։ Այինատն սոնրա Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Ռուսիա սեֆիրի Մ. աբ Մոհրենհայմը գապալ իթմիշ տիր։ Սեֆիրը միւշարելեյհ՝ Ռուսիա իմբերաթորը վէ իմբերաթորիցցանը Թարաֆընատն Թեեսիսինը ալդիմ պէյան իթմիշ տիր։ Գանատհան Ալեքսանիա իմբերաթորը Թարաֆընատն կէօնտերիլէն բրենս Ռանիվիլ գապալ իսելմիշ տիր։

Բարէյ 8. — Տիւն Ռուս քիլիսէսինատ զազազէտէկեան իչիւն պիր այինը ռուհանի իերա օյուենմըշ սբբ։ Գանատա պիսԹիւն Ռուսիա սեֆիրեթխանէսի հեյեթի, վէ բրենը ճիւմհուր Մ. Ֆելիքս Ֆոր Թարաֆընատն կէօնտերիլէն մեմուրին վէ վիքթոր պեօյիւք Ազբը եֆ. խանընատա պիր ավագաթ օտասընատա Թօրանընպ միւղաքերե իթարիքերի սբբատա, հերնէ սեպեպե մեպնի իսե մերգում կոֆֆար պիչարե ՊատուրեանԱրչակ վէ Մանուելեան Մանուել էֆ.էրե ըվվելվերինի չեքերեք, հեր իքսիսինի ատ ճերհ վէ գաթլ էյլեմիշ օյատուզընը մաեթթեսուիք խապեր ալմըշըպ սբբ։

Մերգում գաթիլ՝ զապրեթ թարաֆընատ տերհալ տերատաթ օլընընպ, Թահգիգաթը լազըմսիսին իհրասընա միւպաշերեթ օլընմըշընը։

ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ ՏԵՐՍԻ

Բէք ճիւզի պիր միւասեթ զարքընատ զայեթ մէշնուր պիր խասատան լիսանը մէզգիւրը Թանսիլ իթմէք իսթէյէրէրին՝ Տերսաաէթէ Զազազէքլար եօգուշընատա Վալիսէ Խանը գարուը իթթիֆալինատ Աղգասասիրաց քիւրիւպխանէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

4—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ալեքսանիա պանքերլերինին՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ 1 միլեօն Օսմանլը լիրասը վերմէք իչիւն պաղը Թեքլիֆաթասընա ալընմաղըրընը պունատն եվվել եազմըշ իսիք Մանէթիոյ կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Թեքլիֆաթը մեզգիւրե միյանընատ՝ խարիգրաղա գարշուլեգ օլմագ իւզրե Օսմանլը ղըմէնգերլերինատն պազլարընն Թեէմինաթ ազէօնին արա Թարբլմասը Թալեպ օլընմագատա սբբ։ Մեզգիւր կազէթա պու Թեքլիֆին հիւսանը գասալէ յանա օյմասընը, չիքնքի Թիւրքիանընն տահա էճոիմ վէ զենկին վարիսաթը մեվճուտ օլարզընը եասղյոր։ Շեա սբբատա, Մալիյէ խազինէսի իսԹիգրաղա միւրաճաաթ իթմէքտիրին 400,000 լիրայա մալիք պուլընընը կիպի, չիմանէ գասար բէք չօգ պեօյիւք իսԹիգրազարընը ազգանա վարբա օյմաղ օլան Օսմանլը Գանգասը՝ ռէվլեթը Ալեյէ ազաը իսԹիգրաղ նիյէթինատ պուլընընը Թագտիրատ Ալեյման պանքերինին Թեքլիֆ էյլեմէքլերի չարթլարատ տահա էճվէն չարթլար իլե լազզմ կելեն ազէյի էօսունճ վերմեկէ հազիր պուլընմազատա սբբ ատյոր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Իլան օլընընը իւզրե, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մագաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ տիւնքի բազար կիւնիւ խասքեօյատ Ս. Օսեփհանոս քիլիսեսինատ Ս. Պատարագ տիրի ճըրա իտերէք, պու միւնասեպեթլե պեւիզատե պիր քարզ սեօյլեմիշ, վէ կերէք խասքեօյատն վէ կերէք բայրիթախթն մուխթելիֆ սեմթերինատն կիտէն քիւլիյէթլի ճեսամաթը սուրէթը բուհանիյեատ Թեսելլի եյլեմիշ տիր։

—

Ամերիկն Պրուսայա Առաջնորդ ինթիսապ օլընընը եազըլմըշ օլան Արշուունի Գեր. Տ. Յովհաննես վարդապետ՝ քենտիյի Թեատվի իթարմեյագ իւզրե պու քերրե Տերսաաէթէ կելմիշ օլուպ, պիր ազ միւասեթ պուրատա գասրգատան վէ Ֆրանսզ խասթախանէսինատ ասմելիյաթ իճրա իթարիքատէն ասնրա երնե մահալը մեմուրիյէթինէ ավաեթ վէ ազիսէթ իսէճէք տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Վիեննա 9 մայիս.—Աւստրիա իմբերաթորիցցանը Ելիզապէթ՝ Ֆէոնիկսն գասրը-ճալարընա կիթմիշ։

Գեորգ 9.—Գարատաղ բրենսի բրենս Նիգոլա իլե միւլազաթ իթմէք իւզրե սախրէն Զէթինեյէ կիթմիշ օլան Սրպիա գրալը Ալեքսանտր՝ մայիսը էքքանընյա պերապեր Զէթինեյէն հարեքէթլե, Սրպիսթանընն բայիթախթը օլան Պեկրատա ավաեթ իթմիշ։

Ամին 8.—Եունան բրենը վիքթորը Մ. Բալի՝ Ֆրանսանընն Ամիեն սեֆարեթխանէսինէ կիտերեք, Մ. Գաբե իլե ուզուն միւասեթ գոնուշմըշ սբբ։

Սոֆիա 8.—Բիլիբոպոսբլոսի Սէնիոք կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիատա պուլընան ուսմամ Գուլկար զազեթանը՝ սերհալ Գուլգարիստանա ավաեթ իթմէք իչիւն էմր ալմըշտիր սբբ։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԳԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Գանգասընընն Գալաթա, Գեյոզլու, վէ Սթամպօլատքի խասրեխանէերի Գուրպան Գայրամընընն պիրինճի կիւնիւ գասալը պուլընանճագլար սբբ։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիոնէ Գանգասընընն Գալաթա վէ Սթամպօլատքի խասրեխանէերի Գուրպան Գայրամընընն պիրինճի կիւնիւ գասալը պուլընանճագլար սբբ։

ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՐԷՍՄԻ

Սամար Թէբէ գորիւեսիւէ Զօլանգօ մանսոթբրնան Թօրլանմը օլան Եունան էշգիյասընին ճէմիւէթլէրի՝ Ճէնապը Հագդրն մուավէնէթի վէ Զաթը հաղրէթը Բաթիշահին մուվաֆֆագրյէթիւլ կէշէն բէնճէնպահ կիւնիւ Թարսուսար իսթիմիշ օլաղը՝ Տաֆիւլիւէ նէզարէթը ճէլիւէսինէ Եանա գալ օրաուի Հիւմայուն գամանանլըղընան վարիա օլան ապրիլ 25 Թարիխլի Թէլեկրաֆնամէէն անլաշըլմըշ աբը։

***

Ճուման երթէսի ագշամընը նէշը օլընան իլավէ տիր։

Մագամը վալէսի Սէրասքէրիւէ Եունան հուսուսաղ գամանանը վէ օրաուի Հիւմայուն միւշիրի էֆէնտի բաշա հազրէթլէրինէն ապրիլ 26 Թարիխիւէ վէլէթինին մերքէզինտէն չէքիլէն թելեկրաֆը սուրէթի տիր։

Ցիւշմանը էվվէլքի կիւնլերտէ կէօրտիկի թագէրդ իւզերինէ սեպաթ իսէմիյերէք, Ճէնապը Հագդրն լուլթիյա, պու կիւն կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի՝ սաաթ 3 բառատէլերինտէ պիրա վուգուտաթ սայէի Շահանէտ վէյսը դաղթ ու իշղալ էյլէտիկի մատարուզ աբը։

***

Վէլէսթինսաա Եունան հուսուսաղ գամանանը վէ օրաուի Հիւմայուն միւշիրի սէվլ. Էֆէնտի բաշա հազրէթլէրինէն մագամը սամիի Սէրասքէրիւէ վարիա օլան ապրիլ 26 Թարիխլի Թէլեկրաֆը սուրէթի տիր։

Պու կիւն տիկէր Թելեկրաֆլա արզ օլունաբաղը վէճհէյե, երքանը հարպ միրայյարընան Էնվէր, վէ Բում իլսանընա ալնա օլմագ միւնասէպթիյլէ պու խուսուսատա հիւսնի խրամէթի կէօրիւլէն երքանը մէգքիւբ գամագամարընան Հասան Վասֆի պէյլեր մայէթինէ Վէյսա կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի՝ քէմալը ինթիգամ վէ մէհմէտչիլիք չէհիրի կիբրիտ, չէհր էհալիսի թարաֆընան եարբմ սաաթլագ մէսաֆէյէ գատար իսթիգամալ իտիմիշ, վէ մամուրիյէհիմա՝ պէյէթիյէ տաիրէսինէ ազիմէթլէ օրա միլթեպերընը իլէ գանուլարագ շէհրին՝ Ճէնապը Հագդրն լուլթիյա թահրը իտարէի տուրէի Օսմանիյէյէ կիբմիշ օլաուղը հասապիյլէ, սէքէնսի հագդրնա մուամէլէի տուրանէ իճրա իտիլէճէկի, վէ յու գատար քի Օսմանը ասքերինէ գարշը խուսումէթ էսերի կէօսթէրէնլերին չէտիրանէ թէեթիպ օլունաճաղը պէյան օլուրքա, լիմանատա տէմիրլի պուլընան Եունան զըրհլըլարը տամամ չէհրին միլթեպերընը վասըթասըյա իճրա գէլընան թէպլիգաթ իւզերինէ լիմանատա հարբէքէթ իթտիրիմիշ, վէ եճնէգի եպէրյէ վէ խանէլերինին մուհաֆազա իթմէքը իչուն եճնէպի կէմիլերինտէն չէհրէ չզգարբլան ասքէրլերին եէրինէ Օսմանը ասքերի իգամէ օլունարագ, էֆիրատ մերգու�կէմիլերինէ իտատ գրլրնմրշ, վէ համա օլսուն ասյէի Շահանէտ սիւքիւն ու ասայիշ պէրտէվամ պուլընմրշ օլաուղը, վէ վէյսուսա Եունանլրլարտան 2250 սանդրգ բիյատ ճէպհանէպի վէ 3 տաէտ գալէ Թօրլարընա մախսուս սէհրթլը պօշ գունտագ վէ 19 ճէպխանէ՝ վէ միւհիմմաթ արապասը վէ 3 տաէտ 15 սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս գրզագը գունտագ, վէ իհթիյաթ թէքերլեք արապասը, պիր 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս ճէպհանէ արապասը, 7 տաէտ նագլիյէ արապասը, պիր հվան, իքի պէյիւք Թօրլարա մախսուս միւհիմմաթ արապասը, 445 սանդրգ թիդ սէֆինէնը հարպիյէ Թօրլարընա մախսուս ճէպհանէ 70 սանդրգ 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս կիւլլեր, 1465 տաէտ սերթ տեօքիւմ տանէ զապթ իտիլտիկի, վէ չէհրին չու սուրէթլէ զապթընա նազարէն էճնէպի միւվարեատթընը էվվէլքի կիպի տէվամը, վէ ումուրը Թիւճճարիյէնին՝ ճերէյանը Թապիիրինէ վազը խուսուսընա մուամէլաթը բուսուսիյէնին հիւսնի իյի վէ իտարէսինէ իգթիդա իտէն միւգթեսիր վէ միւնթագիմ կէօմրիւք մէմուրլարը նընը պիր ան էվվէլ Թայինի իլէ կէօնտէրիլմէսի մատարուզ աբը։

***

Եանա գալ օրաուի Հիւմայուն գամանանը ֆերդ Ահմէտ Հընթի բաշա հազրէթլէրինէն Տաֆիւլիւէ նէզարէթը ճէլիւէսինէ վարիա օլան ապրիլ 26 Թարիխլի Թելեկրաֆը սուրէթի աբը։

Բրէվէզանընը Դամարինա Թարաֆընան Թօրլանան Եունան էշգիյասը՝ կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի իւզերինէ աթէշ իթմէկլերինէն նաշի իճրա օլընան Թերթիպաթ իւզերինէ, պիր գաշ Թօր աթելաբգանան սոնրա, 3 թապուրընն գալան վուգուտ պուլան հիւճումընա, մէգքիւբ քէօյ ճէպրէն զապթ, վէ ելերիսինէքի էրեքանաղլար Թէբէսի իւզերինէքի քիլիսէյէ Թօրլանարագ, երնէ ասքեր իւզերինէ Թիւֆէնք աթելմասըյա, Թապուրլար՝ ո Թարաֆա կէօնտէրիլրէք մէգքիւբ քիլիսէ տախի զապթ իտիլմիշ, վէ իշպու մուհարեպատ 4 Եունանլը էսրը իտիլտիկի կիպի, պիր չոգ Եունան ասքերի վէ եշգիյա ճէսէտերի կէօրիլմիշ, վէ Գալը Թէբէնին սագ վէ սոլ Թարաֆլարընան ատիշման՝ ֆէտաիւէրընի տերէ իշնէ վէ Այ եօրկի քէօրբիւսինէ գատար ենտիրիպ չիտատիլմէճէ հիւճում իճրա իթմիշ իսէ տէ, Օսմանը ասքերի Թարաֆընան օլընան մուգապելէ իւզերինէ ատիշման Թարուար օլարագ կերի չէքիլմիշ օլաուղը՝ պիրինճի լիվա գօմանանը Մրբելիվա Հիւսնի բաշանը Թելեկրաֆը իւզերինէ մատարուզ աբը։

***

Բրէվէզանընը Գամարինա Թարաֆընան Թօրլանան Եունան էշգիյասը՝ կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի իգամէ օլունարագ, էֆիրատ մերգումէ կէմիլերինէ իտատ գրլրնմրշ, վէ համա օլսուն ասյէի Շահանէտ սիւքիւն ու ասայիշ պէրտէվամ պուլընմրշ օլաուղը, վէ վէյսուսա Եունանլրլարտան 2250 սանդրգ բիյատ ճէպհանէպի վէ 3 տաէտ գալէ Թօրլարընա մախսուս սէհրթլը պօշ գունտագ վէ 19 ճէպխանէ՝ վէ միւհիմմաթ արապասը վէ 3 տաէտ 15 սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս գրզագը գունտագ, վէ իհթիյաթ թէքերլեք արապասը, պիր 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս ճէպհանէ արապասը, 7 տաէտ նագլիյէ արապասը, պիր հվան, իքի պէյիւք Թօրլարա մախսուս միւհիմմաթ արապասը, 445 սանդրգ թիդ սէֆինէնը հարպիյէ Թօրլարընա մախսուս ճէպհանէ 70 սանդրգ 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս կիւլլեր, 1465 տաէտ սերթ տեօքիւմ տանէ զապթ իտիլտիկի, վէ ումուրը Թիւճճարիյէնին՝ ճերէյանը Թապիիրինէ վազը խուսուսընա մուամէլաթը բուսուսիյէնին հիւսնի իյի վէ իտարէսինէ իգթիդա իտէն միւգթեսիր վէ միւնթագիմ կէօմրիւք մէմուրլարը նընը պիր ան էվվէլ Թայինի իլէ կէօնտէրիլմէսի մատարուզ աբը։

***

Վէլէսթինսաա Եունան հուսուսաղ գամանանը վէ օրաուի Հիւմայուն միւշիրի սէվլ. Էֆէնտի բաշա հազրէթլէրինէն մագամը սամիի Սէրասքէրիւէ վարիա օլան ապրիլ 26 Թարիխլի Թելեկրաֆը սուրէթի աբը։

Պու կիւն տիկէր Թելեկրաֆլա արզ օլունաբաղը վէճհէյե, երքանը հարպ միրայյարընան Էնվէր, վէ Բում իլսանընա ալնա օլմագ միւնասէպթիյլէ պու խուսուսատա հիւսնի խրամէթի կէօրիւլէն երքանը մէգքիւբ գամագամարընան Հասան Վասֆի պէյլեր մայէթինէ Վէյսա կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի՝ քէմալը ինթիգամ վէ մէհմէտչիլիք չէհրի կիբրիտ, չէհր էհալիսի թարաֆընան եարբմ սաաթլագ մէսաֆէյէ գատար իսթիգամալ իտիմիշ, վէ մամուրիյէհիմա՝ պէյէթիյէ տաիրէսինէ օրա միլթեպերընը իլէ գանուլարագ շէհրին՝ Ճէնապը Հագդրն լուլթիյա թահրը իտարէի տուրէի Օսմանիյէյէ կիբմիշ օլաուղը հասապիյլէ, սէքէնսի հագդրնա մուամէլէի տուրանէ իճրա իտիլէճէկի, վէ յու գատար քի Օսմանը ասքերինէ գարշը խուսումէթ էսերի կէօսթէրէնլերին չէտիրանէ թէեթիպ օլունաճաղը պէյան օլուրքա, լիմանատա տէմիրլի պուլընան Եունան զըրհլըլարը տամամ չէհրին միլթեպերընը վասըթասըյա իճրա գէլընան թէպլիգաթ իւզերինէ լիմանատա հարբէքէթ իթտիրիմիշ, վէ եճնէգի եպէրյէ վէ խանէլերինին մուհաֆազա իթմէքը իչուն եճնէպի կէմիլերինտէն չէհրէ չզգարբլան ասքէրլերին եէրինէ Օսմանը ասքերի իգամէ օլունարագ, էֆիրատ մերգումէ կէմիլերինէ իտատ գրլրնմրշ, վէ համա օլսուն ասյէի Շահանէտ սիւքիւն ու ասայիշ պէրտէվամ պուլընմրշ օլաուղը, վէ վէյսուսա Եունանլրլարտան 2250 սանդրգ բիյատ ճէպհանէպի վէ 3 տաէտ գալէ Թօրլարընա մախսուս սէհրթլը պօշ գունտագ վէ 19 ճէպխանէ՝ վէ միւհիմմաթ արապասը վէ 3 տաէտ 15 սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս գրզագը գունտագ, վէ իհթիյաթ թէքերլեք արապասը, պիր 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս ճէպհանէ արապասը, 7 տաէտ նագլիյէ արապասը, պիր հվան, իքի պէյիւք Թօրլարա մախսուս միւհիմմաթ արապասը, 445 սանդրգ թիդ սէֆինէնը հարպիյէ Թօրլարընա մախսուս ճէպհանէ 70 սանդրգ 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս կիւլլեր, 1465 տաէտ սերթ տեօքիւմ տանէ զապթ իտիլտիկի, վէ ումուրը Թիւճճարիյէնին՝ ճերէյանը Թապիիրինէ վազը խուսուսընա մուամէլաթը բուսուսիյէնին հիւսնի իյի վէ իտարէսինէ իգթիդա իտէն միւգթեսիր վէ միւնթագիմ կէօմրիւք մէմուրլարը նընը պիր ան էվվէլ Թայինի իլէ կէօնտէրիլմէսի մատարուզ աբը։

***

Եանա գալ օրաուի Հիւմայուն գամանանը ֆերդ Ահմէտ Հընթի բաշա հազրէթլէրինէն Տաֆիւլիւէ նէզարէթը ճէլիւէսինէ վարիա օլան ապրիլ 26 Թարիխլի Թելեկրաֆը սուրէթի աբը։

Բրէվէզանընը Գամարինա Թարաֆընան Թօրլանան Եունան էշգիյասը՝ կէօնտէրիլէն Օսմանը ասքերի իգամէ օլունարագ, էֆիրատ մերգումէ կէմիլերինէ իտատ գրլրնմրշ, վէ համա օլսուն ասյէի Շահանէտ սիւքիւն ու ասայիշ պէրտէվամ պուլընմրշ օլաուղը, վէ վէյսուսա Եունանլրլարտան 2250 սանդրգ բիյատ ճէպհանէպի վէ 3 տաէտ գալէ Թօրլարընա մախսուս սէհրթլը պօշ գունտագ վէ 19 ճէպխանէ՝ վէ միւհիմմաթ արապասը վէ 3 տաէտ 15 սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս գրզագը գունտագ, վէ իհթիյաթ թէքերլեք արապասը, պիր 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս ճէպհանէ արապասը, 7 տաէտ նագլիյէ արապասը, պիր հվան, իքի պէյիւք Թօրլարա մախսուս միւհիմմաթ արապասը, 445 սանդրգ թիդ սէֆինէնը հարպիյէ Թօրլարընա մախսուս ճէպհանէ 70 սանդրգ 10½ սանթիմէթրօլըգ Թօրլարա մախսուս կիւլլեր, 1465 տաէտ սերթ տեօքիւմ տանէ զապթ իտիլտիկի, վէ ումուրը Թիւճճարիյէնին՝ ճերէյանը Թապիիրինէ վազը խուսուսընա մուամէլաթը բուսուսիյէնին հիւսնի իյի վէ իտարէսինէ իգթիդա իտէն միւգթեսիր վէ միւնթագիմ կէօմրիւք մէմուրլարը նընը պիր ան էվվէլ Թայինի իլէ կէօնտէրիլմէսի մատարուզ

բաքիրը սաթէշ գործիմբոյ, վէ չամ-թը կիւրիւլթի իւլե չէօքիւպ, պիր եանար տաղ հալինի ալմրշ օլան էն. գաղ ալթընան, եիւրեքլեր սա-յանամայանագ սերեհէաէ պաղր-բրշլար իշխիւմիշ սիր։ Տարիւաէն կիւճ հալ չեգապիւէնիւերին, վէ պիւ-խասսա գասրնլարդն սաչլարը եան-մագտա օլարդը կէօրիւմիշ, վէ պիր չոգ քիչի՝ երքեք վէ գասրն չօլագ չօճուգ տարիւեաէն սիչարը ֆբրլա-յանլարդն ալագլարը ալթընտա գալարագ թէբէլէնմիշ, վէ տիկեր գասրնլար էլպիսէլերի եանմագտա օլարդը հալտե տիշարբյա ֆբրլայա-պիմիշլեր իսե տե, ֆէնա հալտե մէճբուհ օլմուշլար, վէ չոզը քէնտի-լերինի եերե սթարագ ալեվլերի սէօնտիւրմէգ իշիւն եուվարանմա-գա պաշլամբշլար սարը։ Տիշարը չե-գապիւմիշ օլան պիր գասրն՝ գզզբ-նդն եանընտա օլմասրդնը կէօրիւն-ճէ, չեգանլարը իթքեբք, վէ պա-գրլարդնը էլլերինի ըսբրարագ թէք-բար տարիւէյ կիրեպիւմիշ իսե տե, պիր տահա չեգասրդը կէօրիւմիշ սիր։ Պիր չոգ գասրնլար սթէշ ալ-մրշ օլան էլպիսէլերինի եբրնարագ եերե սթարգլարդնտան՝ նիմ չբպ-լագ հալտե իմիշլեր։

ՏԻԳ Տ'ՕՄԱԼԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ճումատ երթեսի կիւնքի նիւս-խէմիզտե սուրէթը մուխթասարէտ պէյան օլընդարդը իւզրէ, Ֆրանսա-նդն Օրլեան խանէտանը գրալիսի ա-գասրնտան սիւգ ա'Օմալ՝ էյան Սի-չիլիա ատասրնտա Բալերմօ չէհրի գուրպինտ Զուգգօ նամ մահալատ քեսին չիֆֆլիկինտե պուլնրդպ, Բարիզտե Ժան կուժան օգգազնը-տաքի ումասրը խայրիյե պագարբնդն հարիգինտե եեկենի սիւչես ա'Ալան-սոնդն ֆէճի վէ սուզիչլի պիր սուրէթ տե եանրդպ թէլեֆ օլարդը խապե-րինի ալարգտան սօնրա, եիւրեյին-նէ էներքգ կեչէն ճումատ կեճեսի սապատնդն պալիբ։ սաթի 2ինտե միլիէսսիրէն վէճաթ իմիշ սիր։

Պու սրբատա երնէ Ֆրանսա խա-նէտանը գրալիսի ագասրնտան սիւգ վէ տիւչես ա'Օրլեան՝սիւգ ա'Օմալը եանընտա պուլնրդյօրլար իմիշ։

Միւչարէլեյհ սիւգին վէճաթը խապերի՝ պախուսուս ասքերլիք ա-լեմնտե վէ երպագը գալեմ միյա-նընտա պեօյիւք պիր թէեսսիւր հուսուլ կէթիրմիշ, վէ Ագատեմիա՝ ալեմէթը մաթեմ օլարագ թաթի-լը միւգաքերաթ իմիշ սիր։

Հէր նէ գասրը հենուգ պիր գա-բար եագ իսե տե, կէօրիւնիյե, սիւգ ա'Օմալը ճենագեսի՝ Ֆրան-սանդն Շանթիյեի չէհրինե կեթերիւ-լեճեք վէ ճենագե ալայը օրատա իճրա օլընտագ սարը։

Տիւգ ա'Օմալ (Հանրի-Էսժէն-Ֆի-լիբ-Լուի ա'Օրլեան) 1822 յունվար 16ա Բարիզտե սիւնեայե կեկմիշ, վէ միւթեվէճա գրալ Լուի Ֆիլիբ իւե գրալիցա Մարի Ամելիին 4նի մախատա պուլնմշլը սարը։ Տիւգ ա'Օմալ՝ պագը մուհարեպէլերատ ասքերլիք իտերեք, ժէներալլեգ բիւթ-ղեի ասքերիյէսինի հարկ օլարդը կկպի, Ֆրանսդպ միւվերրիխիյինտեն վէ Ֆրանսա էնսթիթիւսի ազասրնտան պուլնմագատ իսի։

Միւչարէլեյհ սիւգ՝ 1844ատ Պուրպոն սիւյեի գրալիսինտեն բրենս Լէ-որօյա ազ Սալերնին քերիմէսի Մա-ուի Դառօյին-Օկիսի իւե Թեեհհիւլ իմիշ, վէ 1848ատ Ինկիլթերայա կկաերեք, ուգուն միւատեթ օրատա գալմշլ, վէ պու միւատեթ գարիքնտա հալիպը սիգգամ մուխթելիք եսերլեր գալեմե ալմշլ սարը։

1872ատ սիւգ ա'Օմալ՝ թէքբար Ֆրանսա օրատուսրնտա գաղուլ օլ-նարագ, ֆէբրիգիք բիւթղեսինի իհրազ իմիշ, վէ մարեշալ Պազենին մուհարիպինտե մեմուր օլան սի-վանը հարպա իճրատ բիյատեթ եյ-լեմիշ սիր։

1886 սենէսինտե յունիս 23 թա-բիխլի Ֆրանսա Մեճլիսը մեպու-սանընտա գաղուլ օլընան պիր գա-նուն մուճիպինճե, Ֆրանսանդն գրալ խանէտանընտա մենուպ օլան բրենս-լերին մեմլեքեթաէն չեգարբյմարը իգիթիզ իթարկինտեն, սիւք ա'Օ-մալը ասքերլիքտեն գայը պա-զուլմշլ, վէ օ հալտե միւչարէլեյհ՝ չէգիրիպ Պրիւքսելե կկեմիշ սիր։ Մուսախէբեն 1889ատ բրենին թարա ու թեպիտ գարարնամէսի

ֆէխս օլունարզընտան, սիւգ ա'Օ-մալ Ֆրանսայա ավտեթ իթմիշ, վէ Շանթիյեհաէքի քէօյկիւնտե իգա-մեթ եյլեմիշ սիր։ Մաիւմ օլաուղը իւզրե, միւչարէլեյհ սիւգ՝ էօյիւն-ճեյե գասար քենտիսի իգամեթ իթմեք վէ չիֆթիլիկի հարլարը-քենտիսի ալմագ չարթրյա մեղ-քիւր Շանթիյեի քէօյգ վէ եմա-քընը պուլնտան պիր գաչ սէնե ագ-ռեմ Ֆրանսա էնսթիթիւսինե թերք ու իհսան էյլեմիշ սիր։

Տիւգ ա'Օմալին իքի մախատմը օլուպ, պեօյիւկի բրենս աք Գոնտ Ավսթրիասա Միանեյ չեհրինտե հենուգ 20 եարընտա իքեն թիֆօ-տան վէճաթ իթմիշ, վէ իքինճիսի սիւգ ազ կկդ՝ պէյն խասթալարդն-տան 18 եարընտա թերքը հայաթ էյլեմիշ սիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եալարդ թելեկրաֆխանէսի մուխապէ-րէ պաշ մէմուրլարընտան ասաս. Արիֆ պէյ էֆֆէնտի ալլեա ազնրքը սա-նիսի, վէ իպգ. Խիւլուսի պէյէ սանիյէ ազնրքը միւթեմալիզի բիւթպէյերի թեվ-ֆրի պուլրբլմշլ սարը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Մաղէյնը Հիւմայունը ճենապը Միւլիւ-քենտե պաշչեսթիպի սթուֆ. Թանրին պէյ էֆ. հաղրեթլերինե մուրասատ Մեճ-ֆիրի նիշանը զիշանը,

Վագանենլիկ սեմտ. Լուբֆի էֆ. հաղրեթլերինե մուրասատ Մեճֆիրի նիշա-նը ալեսի,

Ալասանա օրատուի Հիւմայունընտա ալբընը ֆբրգանդն պիրինեի լիվասը զո-մանտանը սատա. Հատան բաշյա Ձնեի Օսմանի, վէ սէօրիւնճի ֆբրգանդն պի-բինեի լիվասը զոմանտանը սատա. Նոր-մա բաշա իւե սիւմալարի ֆբրգասը զոմանտանը մերիւվա սատա. Սիւլեյման բաշյա Ձնեի Մեճֆիրի,

Ֆրանսա թէպատանտան Մ. Պրեօյրէ՝ հիւնեի բիւթպէտեն Մեճֆիրի նիշանը զիշանլարը։

* * *

Մալիյէ նեզարէթը ճեւլիւեի մուհասե-պէճիրի սթուֆ. Ռէշատ պէյ էֆ. հաղ-բեթլերինին կեվնի իֆֆ. հանբա Յինեի, Թիւճարատա Արսլան էֆ.նին մատա-մասը Մազլիս Ֆրեգզ հանբա Յինեի բիւթպէտեն Շեֆգաթ նիշանը Հիւմա-յունը իհսան պուլբլմշլ սարը։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պուլգարյ.—Պու հաֆթա 17,500 քիլե մալ կեչիպ, 2500 քիլեսի եու-մուշագ Լաբրնե, 15,000 քիլեսի միւխթելիֆ եումուշագ Անատոլու մալի սիր. սաթշ տախ 2500 քի-լե Լաբրնե վէ 15,000 քիլե միւխ-թելիֆ մահալլեր մալի օլուպ, սերթ պուլգարյ մեվբուատթ վէ սաթշը՝ Եվրօբա իշիւն գբյեսի 27-28 բա-բատան 7000 քիլե իզմիր մալի սա-թշլմշլ սարը։

Զավտար.—Էյլեմ մալ պուլընմա-յբգ, ֆիյաթ իթիպարի օլարագ 17 բարա սարը։

Մբսբը պուլգարյ.—Բիրցա թաթ-կուն օլուպ, իսքենտերիյե իշիւն գբյեսի 18½ բարատան 2000 թա-նելթաթ սաթշլմշլ սարը։

Արբա.—Տախիլի սարքիյաթ ի-շիւն քիլեսի 9 զրչ.տան 4000 քիլե թունա արբասը սաթշլմշլ, վէ Ա-նատօլու մալինտեն մեվբուատթ վէ սաթշ՝ քիլեսի 8½ զրչ.տան 2000 քիլեյե պալիզ օլմուշ սարը։ Բիրցա ըեվաճլը սարը։ Իսրատթի իշիւն հիշ մուամելե օլմամշլ սարը։

Եուլաֆ.—Պու հաֆթա էվրօբա իշիւն 200,000 գբյեյ սաթշլմշլսարը։

Տարը, գուշ եեմի, քեթեն թա-խումը, քենտիր, սուսամ, անիսոն, ֆասուլեա, նոհուտ.—Բիրցա սա-քին օլուպ, սաթշ վէ պալբվերիշ օլմամշլ սարը։

Խաշխաշ.—Սաթշ օլմայբպ, պե-հեր գբյեսի 50-51 բարա սարը։

Պագլա.— Բիրցամբզատ գիքրե չայան մուամելե օլմամշլ, վէ մահ-սուլ մերքեզլերինտե գբյեսի 31 բարատան ազ պալբվերիշ կէօրիւլ-մէկ սիր։

Իրխալի Եմրասը.

Ռնալար.—Պու հաֆթա 500 չուվալ Օռեսա, 1100 չուվալ Իպրա-իլ, 1500 չուվալ Սամսոն, 400 չու-վալ Սեվասթօրօլ վէ 800 չուվալ Վառնա մալի կելիպ սաթշլմշլ, վէ Բեսսարաբիայէ մալի հիշ կելմեմիշ սիր։ Սամսոն մալի սեյերինե կեօրե 52-57 զրշ. իսրյոր։

Շեքեր.—Մեվբուատթ վէ սաթշը՝ 1400 չուվալ Թրիեսթե չեքերինտեն իպարեթ սիր։ Բուս ֆեքերի մեվբուատթը 230 չուվալ վէ սա-թշը 200 չուվալ սարը։ Սաթշ՝ գանթարը 78-82 զրշ.ա 1400 չու-վալ Թրիեսթե չեքերի սիր։ Բիրցա իշլեք վէ ֆիյաթ գայիթ սիր։

Գահվե.—Պու հաֆթա հիշ մալ կելմեմիպ, մեվճուատան 500 չու-վալ սաթշլմշլ սարը։ Էյլեմ պուլբ-նան մալ՝ 8000 չուվալ բրազիլին-տե վէ բիրցա գայիթ պուլընմագ-տա սարը։

Բիրինճ.—450 չուվալ Մբսբը վէ 3000 չուվալ Բանկուն բիրինճի կել-միշ, վէ սաթշ տախ՝ 3000 չու-վալ Բանկուն վէ 450 չուվալ Մբ-սբը բիրինճինտեն իպարեթ պուլբն-մշլ, վէ Բեգոն վէ Ճաբոնիա բիրին-ճինտեն սաթշլ օլմամշլ սարը։

Սիպիր եաղը.—Գբյեսի 9½ զրչ.-տան ազ Թայկան մալի սաթշլմշլ սարը։

Պիպեր, գարանֆիլ.— Պու հաֆ-թա նէ մալ կելմիշ վէ նէ տե սա-թշլ օլմամշ սարը։

Մամ.—Պու հաֆթա Աբօլոն վէ Ֆուրնիյե մամլարընտան մալ կելմե-միշ իսե տե, մեվճուատան 300 սանդգ Ֆուրնիյե վէ 200 սանդգ Աբօլոն սաթշլմշլ, վէ եերլի մամ-նդն Օսմանիյե ճինսինտեն սանդգը 45 զրշ.ա, վէ Պօսֆոր ճինսինտեն 3¾ զրշ.ա բեվանգը մուա-մելե կէօրիւմիշ սիր։

Կազ.—Պեհեր սանդգը 18 զրշ.-տան Թրանսիթ թարիգիյե բեվանգ-լը մալ կելիպ, սաթշ օլմամշ սարը։

Ճամ.—Բիրցա սեյիրմեմիշ սիր։

Տեմիր.—Պու հաֆթա կելեն մալ 100 թանելթաթյա պալիզ սիր։ Թբ-բանթի սուրեթիյլե վուգու պու-լան սեվգիյաթ տախիլ օլ-մուգը հալտե, սաթշ եհեմիյեթ-սիզ սիր։ Բիրցա սաքին սիր։

Զեյթի, գալայ.—Նէ մալ կելմիշ վէ նէ տե սաթշ օլմամշ սարը։

Թենեքե.—500 սանդգ մալ կել-լիպ, վագը օլան մուամելե եհեմ-միյեթսիզ սիր։

Պագբը.—Եբեյիճե եհեմմիյեթլի մուամելե օլմամշ սարը։

Զինգօ.—Կելեն մալ վէ օլան սա-թշլ՝ ազ եհեմմիյեթլի սիր։

Սբրիբօ.—Պու հաֆթա զարքընտա կելեն 13 քիլբ Թերլենգօ սա-թշլմշլ, վէ բիրցա սաքին պուլընմշլ սարը։

Մատեն քեօմիւրի.—Մահալը վիւ-բուատնե վէ տեյերինե կեօրե 12.6—14.6 չիլին ֆիյաթլա բերաքեն-թե սուրեթիյլե 1000 թանելթաթ Էրեկլի մալի սաթշլմշլ, վէ Թրաբա-նեի Ավիրե 13 չիլին ֆիյաթլա 1000 թանս Գուսլու միւպայեա իթթեկի կկպի, Պահրիյե նեզարեթի կեօմրիւք բեսմի քենտի թարաֆընտան թեսվի-յե օլունմագ չարթբյլա 13 չիլին ֆի-յաթլա 400 թանելթաթ, վէ 18-18.6 չիլին ֆիյաթլա 300 թանելթաթ սա-խի Լիվբրուլ միւպայեա իթմիշ սիր։ Մեվճուատ 5000 թանելթաթ Գար-սաֆ, 15,000 թանելթաթ Նիգասթբ, 5000 թանելթաթ Էրեկլի վէ 2000 թանելթաթ միւխթելիֆ մա-հալլեր մալի սիր։

Մանիֆաթուրա.— Մուամելաթ օլմամշլ սարը։

Իբլիք.— Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումելի իշիւն ըեվանգը թա-լեպ վէ սաթշ օլմամշ սարը։

Ցիլպենտ.— Մուամելե եհեմմի-յեթսիզ սիր։

Գեգ.— Մալ իսթեկի՝ ըեվանգը սեյիլ իսի։ Բիրցա թուլկուն սարը։ Խազինեի Խասսան Շահանե՝ Օսմանը սաքերի իշիւն պիր մեգտաբ Ամերի-գան պեզի սաթքն ալմշլ սարը։

Պասմա.— Ազ ըեվանգը սաթշ օլմագտա սարը։

Իրլոմ Եմրասը

Թիֆթիք.— Գբյեսի 15-17½ զրշ.-տան 500 պալա սաթշլմշլ, վէ բիր-ցա գասֆա մեյյալ պուլընմշլ սարը։

Եուն.— Պու հաֆթա եեն պիր մուամելե օլմամշ սարը. եեն գբ-գբմ եուսլարընդն վիւբուատնե պեգ-լենիյօր։

Բամպուգ.— 20,000 գբյեյ Սե-լանիք, 3000 գբյեյ Ատանա, 25000 գբյեյ Իզմիր կելմիշ, վէ Մբսբը Զար-ֆբսրնտա ազ մուամելե օլմամշ սարը։

Իբլեք.— Պու հաֆթա գօպա վէ իբլեք մուամելեսի օլմամշ սարը։

Խալբ.— Տեմամբ մալ կելիպ կեօմրիւքլերեթ 2000 լիրալրգ մալ սաթշլմշլ սարը։

Աֆիյոն.— Գբյեսի 117-127 զրշ.-տան 35 սանդգ Զիլե, Հաճի քեօյ, Եօզգատ, վէ գբյեսի 117-120 զրշ.-տան 15 սանդգ եճգանճիլարդն գուլլանարդը ենսեն Գարա Հի-սար, Գալբքեսեր մալի սաթշլմշլ սարը։

Բիթրե.— Գբյեսի 20-23¼ զրշ.-տան 51 չուվալ պեյազ Նիկեե, Էն-գարե, վէ գբյեսի 12¼-15¼զրշ.տան 19 չուվալ սարը Թապի Նիկեե սա-թշլմշլ սարը։

Մահմազե օթու.— Մուամելե ե-հեմմիյեթսիզ սիր։

Ճէհրի.— Գբյեսի 68-75 բարա-տան եհեմմիյեթսիզ սաթշ օլմուշ սարը։

Տեբի.— Ազ եհեմմիյեթլի մալ սաթշլմշլ սարը։

Մալեպ, սարը պալ մմամ, մպի, ճեվիզ, ֆբնարգ, բալամբի, մեյ-վէ, սագբզ.— Պու հաֆթա հիշ սա-թշ օլմամշ սարը։

ՍԱՂԻՄԵԱՆ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Աշխարհամարտ Կիրակի

Երուսաղէմ հանուր ժողովրդոց ազ-թարանը կը սկսի հեղինեակ ամայա-նալ, խարդրուսը սուսերները կը սիրեն սրբավայրերուն մէջ, ալ կանթեղ մը հոս մեկմամեանա չդիւնով կը հակէ պատ-կերի մը առջեւ, հրագ մը կը նշուլի հոն, հուսացեալ խմբակ մը անդին հաղիւ չչուկ մը կը հանէ։ Զայները, օրհներգ-ները, ալելուիաները կը նուազին, սրբա-զան պղինձն ալ հագած թինդ մը ունի, ախուր առանձնութիւն մը կը պարուրէ ամեն տեղան, ամեն հոգ, ամեն ժայռ, ամեն խաչ ու քանի մը օրեր առաջ կը խմար, կը զոռար, արձագանգ արձա-գանգի կը հնչէր։ Սակայն Աշխարհա-մարտան կիրակին կարծես անցած փա-ռաւոր շքեղ ասնամբութեանց վերա-զարթումը կընէ։ Մթին սրբավայրերը մոլլամած կամարները անգամ մը ալ կը չողան բիւրաւոր կանթեղներու լու-սով՝ սրանք պարուրանեն, ասպղնման կը գրկեն, կը բոլորեն իրենց ազնաշ-բուսվը։

Ս. Յակոբայ վանուց կոնակը իր սրբ-ազարթ չեչտերը կը բարձրացնէ դեպ յերկինս, երբ արշալոյսը կարմիր ժպտալ Սիօնի սարէն կողջունէ։ Համբարձման լեռան եեռեւէն արեւը կարկանձեւ, Գեթսեմանին, Սելվամը, Սոգոմանի Տա-ճարը, խաչերը գմբեթները, զանգակ-ատունները, ձիթատունները կերփներան-դէ, ամեն ինչ կը մրմնջէ, կը փայլի, կարձագանգէ, կը թնդայ, կը բուրէ նոյն պահուն։ Ամեն սիրտ իր Թրթռումն ունի, ամեն հոգի իր խանդը, ամեն ազոթք իր յուզիչ չեչտը եւ ամեն հուսաք իր ուխտը, որ կը թեւէ, կը հրահրի, կը բարձրանայ, կը գրաւուի։

Վերջապէս դարձեալ Ս. Յարութեան տաճարը կը լենայ հաւատացեալներու անհամար բազմութեամբ։ Ու նորէն ազ-գեր, լեզուներ, տարբեր ծեռեր իրենց շքեղ ասնախմբութեանց հանդիսաւորու-թիւնը գերազանցօրէն կը վերսկսին։

Ս. Յակովբեանց Վանքը որ համազգի հաւատացելոց ժամադրավայրն է, գրեթէ հաղիւ խումբ մը ունի իր ծոցը՝ սրանք անչուշտ յաւերժանել կուզեն օրը սրբազան տեղաց մէջ, չուզելով բաւ հեռանալ։

Միաբանութիւնը որ շքեղ կազմաւո-րութիւն մը ունի, Ս. Գարիսրբ Հոր առաջնորդութեամբ կը մտնէ Ս. Յա-րութեան տաճարը։ Զանգակները համա-դաշնակ նուագայարդարութեամբ ամբողջ Երուսաղէմը կը յուզեն, կը խանդավա-ռեն. տարօրինակ չգինդ մը, ոգեւորու-թիւն մը յարուցանելով ամենուրեք։

Զկոյ մէկը որ չի խաչակնքէ, չերկրպ-ագէ, չօրհնէ։ Այգին, ձորը, սարը, գե-թեսմանատունը, ամեն մէկը իրեն յատուկ նուագն ունի, օրհներգու, գմայլուն, ալե-բոյսլ, փառաբանան։

Արբն՝ զգայնիկ, Յոյնը՝ հոգեյոյզ, Լա-տինը՝ պատաներ, Հայը՝ հուսաւոր, ամեն ազգ իր յատկանութիւնը կը դնէ իր երգին, մեղեդիին եւ կարդացուածոցը մէջ, Յոյնք իրենց Աշխարհամարան ե-կեղեցւոյ մէջ, որ կենտրոն գերեզմա-նին ծիրդ դիմացն ընդարձակ եւ հոյա-չէն գմբեթով կը բարձրանայ համանման գերեզմանի գմբեթին, Լատինք իրենց Ե-բեւման եկեղեցւոյ մէջ, որ գերեզմանին ձախակողմը կը գտնուի, Հայերէնք եւ Ա-սորիք գերեզմանի յանսաց կողմը փոքր-իկ մատուռի մը մէջ, իսկ Հայք վերը Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ։ Առաւօտեան սրբազին շարականները կը խառնուին օ-տար լեզուներու հետ, եւ այսպէս հա-մանուագ կը բարձրանան երկինք։ Հա-յոց եկեղեցին բաւական ընդարձակ է, երկու խորան ունի խիտ զարդարուն Գողգոթայի հանդիսակաց։ Վարը տան-գերնոց վերջաւորութեան վայրը դար-պասընկալ տեսչին սենեակն է։ Մոտն է «Յուշարարման» սեղան երկարաձգ ճաղի մէջ առնուած, ուր մյտավոր կան-թեղ մը կը ճառագայթէ։ Այն խորան իր ազօթողը ունի, ամէն խաչ իր հա-բաւարարը, ամէն մթին խորշ իր ալեբուն, ամէն կողմ սաւուերներ կը կքին, կը չարժին, կամարանան։ Ժողովուրդը հեզգեհ-ատ կը խուժէ, կը խռնի, Հայը իր փա-փախկան ասրազով կերեւի հոն, Եւրա-պացին՝ իր ճաչկով, Յոյնը՝ իր ցուցա-մալ չգով, Ասորին՝ իր կոչս հազուսով, Հապէշը՝ իր անապատանի սղրմիլի մայկով, Ռուսը՝ մուչակով, Արաբը՝ մայլախով։ Մէկ սեղանի չուրջ սարբեր մրմունջով, սարբեր ակնարկով, սարբեր գուսանեքով, միեւնոյն հուսաքի յուս-զումները կը բարձրանան սրտերէ։

Հայք ըստ օրինի առաւօտեան ժամեր-գութենէ յետոյ կոկոնի Ս. Գերեզմանի հանդէպ պատարագի հոգեմայլ խորհուրդը կատարել։ Ս. Պատարագը սակնուա եւ մարգարտազարդ զգեստաւորութեամբ կը պատարագէ Ս. Գերեզմանաքարին վրայ։ Գերեզմանը օրհնաբերդ գմբեթա-ւոր, հայկապ վարի մը մէջտեղ կը գտնուի։ Նա ինքն իր վրայ եւս գմբեթ մը ունի,մէջէն երկու մասի բաժնուած է,նա-խադուռ մը որ չորս քառակուսի մեծր սարսեանթին ունի, մէջտեղն է «Հրեշ-տակին քարը» ուր զուարթունը հոլա-թեւ նստած բարձրաբարբառ կաւեալը, եւ ներքնադուռ մը, ուր է բան իսկ Ս. Գերեզմանը։ Երեք ազգաց պատկերք կը զարդարեն զայն խորանաձեւ, որուն վը-րայ 40 մշտավառ կանթեղներ կը փոզ-փողին անդադար։ Գերեզմանի արաքին կողմը զարդարուած է պատկերներով, խաչերով, զարդերով, ճաճանչներով, ծա-ղիկներով, լոյսերբ, մամբ, կանթեղներ կը պլպլան, կը պպպան, կայրեն զոյնզոյն, երփներանգ, ակնապարար, սրատեւ։ Ա-մենուրեք հրավառ, խանկն սրբազան խորհուրդի լուսիչ երգերուն հետ կը բարձրանայ, կը չաղապատի կամարներ-ուն տակ, կոկոի ամբողջ ատարը հրա-ցոյցն մեկամաղձաւորութեան մէջ մթութ-քական խորհրդաւորութիւնն մ'առնել, որ կը վերացնէ հոգին, լոյսն, չոգին, քա-րէն, գմբէթն ալ վեր երկինք անհուն, անձեռակոյտ խորանին մէջ։

Լատին Բաթէռան՝ իր երգչանին կը յանձնէ իր յոյզը, Յոյնը՝ իր ղեկաւոր ա-լեւուիներուն, եւ Հայն իր սրատխօսիկ սաղերուն։

Ս. Պատարիրքը բոլոր հանդիսականաց հետ խմսուին թափորի կելլէ։ Շարջառ-ներ, սաղաւարներ, զարդակիր Աւետա-բաններ, չապիկներ կը թրթռան իրենց ոսկեճամուկ ծալքերով, թափորը կը յա-ռաջանայ յարմարալ եւ օգանչելի նը-ուագաւոր գնացքով, Ս. Պատարիրքը ամպովանեին ներքեւէն խալի օրնաբեր ճաճանչներ կը ոսրէ, վերջապէս երից Ս. Գերեզմանի շուրջ դառնալէ յետոյ թաղման տեղին կուգան, ուր Աւետա-բանի ընթերցումն յետոյ կրկին կուգան Ս. Գերեզմանի հանդէպ, եւ վերջը կա-ռաջնորդուին ի պատարան։ Ալ թափորը կը լմնայ, յետին բամբասա չարպան-ները՝ որ ամբողջ տաճարը ու գմբէթը կը լեցնեն, կը շեչտուին կամարէ կա-մար, սեղանէ սեղան խորին-չիսթ արձագանգներով։

Բազմութիւնը խուռն խուռն կը ցրուի զանգակներու թաւ զողանչիւններով։ Ս. Պատարիրքն եւս իր համախմբովն կաւ-դեւորի դեպ ի Ս. Յակոբեանց վանք։

Ուղիները, մայթերուն վրայ այս թա-փորին հանդիսականները կը խռնուին։ Արաբ. բիւրազգի անծանօթներ, պաղա-վանառներ չուկային անցքին մէջ կը պոռան, կը կանչեն, անցքը գրեթէ խա-բանելի սասիճան ժողովուած։ Վերջա-պէս Դաւթի աշտարակն առջեւ կսկսի ժամ. վարժարանի աշակերտաց ու վար-դապետաց ու եպիսկոպոսաց երկուկողմանի սաղաշարումով օրհնաւէտ շարա-բականը մինչեւ Պատրիարքարան։

Ահա Պաղեստան հրճուանքով լի կը խայտայ տեսնելով երկնային օրհնու-թեան սարափներու զուարթ սեղացու-մը, ուր նաեւ ամէն սիրտ փիթաւն հա-ւատքի թարմ ճառագայթի մը մէջ կը մեկնի գոհունակ։

Ե. Գեղբեան

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տերասատեթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգոթ վէ Մ. Գօնը,

Սեղն «Էմիլիոն Սգոթ» նամ թերթիկնի-ղ գուլանմայա պաշխարդմատն պերու, մեղ-քիւր թերթիպին սրբատա վէ գանսրզդ կիպի չօճուգ խաթարդարընտա բեք չօգ տեֆա հիւսնիւնեթինեսինը իսթիհսալ էյլեմիշմ սիր։

Իմոր պէնիմ էֆֆենտիմա, իշչուս իսշ. վէ ֆախտեպաշ Թերթիպ տոխմա Մարինա պալբգ եաղնա թերճեկ օլունմաղը սրը։ Պինանեն ա-լեյ՝ պէն տախի անը պու սուրեթլե թավշիսի իսերիմ։

Օրատուի Հիւմայուն
աթբղդպի սաղբգարընտան
Տօքթոր Ա. Անտրեասիս

ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՄԸ

Հայերէն, Ֆրանսերէն եւ Թուրքերէն լեզուաց ուսուցիչ մը պատրաստ է վար-ժարանաց եւ տուներու մէջ դասախօ-սել գոհացուցիչ պայմաններով։ Դիմել լրագրոյս խմբագրատունը։

3—1

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

Բուսիա, Ինկիլթերա, Ֆրանսա, Գերմանիա վէ Իթալիա սեֆիրերի եվվելքի սապահ Ավսթրիա սեֆա-բեթխանէսինե ագաք իճթիմա իթ-միշլեր սիր։

—Ավսթրիա սեֆարեթխանէսի պաշ թերճեմանը Մ. Բօկաշեր սիւն Վիեննայա կեթմիշ սիր։

—Բարիզտե ումուրը խայրիյե պա-գարընտա վուգու պուլան գաղաս-տան ազայը թէլեֆ օլանլարդն խա-թիրահաթը բուհը իշիւն պիր այե-նը բուհանի իճրա օլընմասընը, Տեր-սատաթեթ մուգիմ Ֆրանսա թէ-պատասը՝ սեֆիր Մ. Գամպոնա թեբ-լեֆ իթմիշլեր սիր։

—Նորվեկիա գրալընդն եավերլեւ-բինտեն պիրի իւե տիկեր իքի Նոր-վեկեալը ասքերի թապիպ՝ քենտի հիւքիւմեթլերի թարաֆընտան Տեր-սատաթեթ կեօնտերիլմիշ, վէ Օսման-ը օրատուսրնդն հարաքեթընտա հաղը պուլընմագ իւզրէ Թեսալիա-յա կեթմեկե միւատատ թալեպ իթմիշ օլմաղլա, պու պագատ միւ-սատաթի Սեհիյէ երգան պուլբլ-մասընը միւթեգբպ Տերսատաթ-տեն հարաքեթ իտեճելեր սիր։

—Պեյօղլու միւթեսարբբքը ա-թաւ. էնվեր պէյ հաղրեթլերինեն մախատմը բիյատ մուալլիմի Ալի Ֆազլ պէյ՝ եավերանը Շահանե սիւքթեթ գասրալ օլանմշլ սարը։

—կեչէն ճումատա կիւնիւ Պէյօղ-լանտա Եանան թէպատանտան Ա-բիսթիտի իսմինտե պիրի սերբեսթ օլանմշլ սարը։ Մերգում՝ կիրիտ ա-սիլերի իշիւն բարա թօրլամագ իւզ-բե անլեր թարաֆընտան կեօնտե-բիլմիշ օլուպ, իւզերինտեն Բուսմա եաղբլը վէ գօմիթենին մեօհրի իւե մեօհրլեմիշ պիր քեռբրատա պա-լընմշլ սարը։ Արիսթիտ՝ իսքենտե-բիյտեն եեն կելմիշ իմիշ։

—Տիւն Բուսիա վեկիլհանընդն ազգասուզը կիւն օլանլարդնտան, Բան-կալիրտե Բուսիա սեֆարեթխանէսի քիլիսեսինտե պիր ասուվա օգունմշլ, վէ պանտա Բուսիա սեֆիրի իւե սե-ֆարեթի վէ գօնսօլոսանե մեմուր-լարը վէ Բուս միլթեպերանը հաղը պուլընմշլար սարը։

—Խալի վագբճատան պերու Սա-բրեարատա իսքեան իրեն 65 եարընտա Իվօ Տենգօվիչ նամընտա պիր Ավսթրիալը՝ պիր հաֆթատան պերու-նապատա օլաուղընտան, հեր նե գասատը արանքմշլ իսեթ՝ պուլընա-մամշլ վէ պու քերբե եվլիալարը թա-բաքընտան Ավսթրիա գոնսօլոսա-նէսինէ միւրաճաաթ օլունմշլ սարը։

—Թիւրքիա վէ Եունանիսթանը միւնասեպաթը գամ օլունարզընտան պերու, Սելանիքտեն չէգան Եունանլարը մեգտարը 900 քի-չիյէ պալիզ օլմուշ սարը։

—Էսթրնե վիլայէթինտե եեն-քեօյ սթասիոնընը թեքթիչ իթմեկե կեթմիշ օլան Լաբրնե վալիսի Արիֆ բաշա հաղրեթլերի՝ պու քերբե Է-սարընեյե ավտեթ իթմիշ սիր։

THE GRESHAM LIFE

ԹՀԸ ԿՐԷԵԷՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԿՐԷԵԷՄ նամ Լիմիթըտ Ինկիլիզ էօ-միւր սիկուրթա գումբանեսաբ միւասրբ-յեթի՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԶԻՒՂԱՐԻՍԷ սա-գղը Ն ? 17ատ պիր ճէնեֆա թէեսիս ե-տուպ, պունդն միւասրբյեթին Մ. Վ. ԳՕՖԻՆՕՑԱ հէվալե եյլեմիշ սիր։

Եվլալարընդն իսթիգլալին սիւչնա-մէքատ օլան ֆամիլիա բեսերլերինին՝ իշ-պա գումբանեսանդն ֆէվգէլատե մեմ-սուտ չարթլարընտան պիրինթիճատ, քենտի էօմրլերինի սիկուրթա իթարբէ-ճեքլերինի, վէ պէօյլեճէ՝ էսնան վէֆաթ-լարընտա վարիսլերինի թէճելի իտեճեք պիր մեպալդ թերգ իտեճելերինի մէգ-քիւր գումբանեսանդն միւասրբը սամամա-սի գավիէն իւսիա եյլեմեքատ սիր։

Պու պապատ ատա զիյատե մալիւմաթ-լարագիսթեյեյլերին՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԶԻՒ-ՂԱՐԻՍԷ սոգղընտա Ն ? 17ատ գումբ-անանդն ճէնԷթեան Վ. ԳՕՖԻՆՕՑԱ միւասրբատ եյլեմելերի լազմ կելիր։

36—3

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա տրը

Մերքէզը իսարէսի Դալաթատա տրը Սթամպոլտա Համիտիէ ճատէսէնտէ Թօմասոն խանընտա, վէ Պէյօղլուտատա Տօղրու Եօլատա 190 նումէրօը տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լենտրա վէ Բարիզատէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տրը։

Շէ-դէնէր

Աստալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուլ-ճուզ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէ-լանիկ, Այտըն, Պրուսա, Նագիւսի, Սամ-սուն, Հալէպ, Շամ, Նեգրոպա, Իզմիր, Իազէնտիրիյ, Գոնիա, Ուշակ, Սոֆիա, Էսքիսէհիր, Լարնակա, Ցիլիպէ, Թրապիզոն, ենգաբէ Գահիրէ, Բօրթասլիու։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտատը մուգա-պիլինտէ, մուայէնէ պիր վատէ իլէ վէ հաթտա հիսսատը ճարի գախէսինտէ իգ-ղատպէ ագա բօլիցա սէնէտատը ադոն-թօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քէհան պէլատ-լէր իւզերինտէ բօլիցա վէ յէնի զիզբէյտէ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուռբան վէ բօլիցա պէտէյլէրինի Թահսին, վէ Պօրտատա միւպայէտի սըբարբէյլարը-նը իյիտա վէ մէսքիքատի պէյ ու ֆիւ-րուխի իմտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայէնէ իլէ Թէվֆի օլունան նուգուտա իյիւն,

Գիր սէնէ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէզպիլիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվֆի օլունան մէզպաղա 100տէ 1 ֆայիզ վերիլիյէ,

Սթամպօլտայի չիւպէնին մուամէլա-թը մէզքուրէթէն պաշգա էմիրատ իւ-զերինէ տախի իպրազը նուգուտա էյլէտի-կի, էմանէթէն վէ եահսատ վէզիֆատ տ-ախյէ օլարատ Թէվֆի օլունան էշանան մուհաֆազասընը տէրէօտտէ իմտիկի,

Գէյօղլուտատա քահան չիւպէսինին մուամէլա-թը մէզքուրէթտէն պաշգա տիկէր մուամէլաթընան մասատա տիկէր մուամէլաթընը քահֆէքէսինի իսֆա էյլէ-սիկի վէ բիտաց ֆիյաթը իւզրէ գուրտա-լը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպ-լիկատիոնը, Բուսէլի տէմիրեօլ Թահվի-լաթը, Եունան բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանատա բիյանգօլը սէնէտատը պէյ ու ֆիւրուխի իմտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղ-լուտատա քահան չիւպէերտէ Բուսէլի տէ-միրեօլ Թահվիլաթընը բրօմէլերի տատ-խի ատթրլարը, վէ 50 լիրայա գատատ-ատնէվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվֆի օ-լունմագ իսթէնիլէն ազէլի գապալ իմ-տիկի իլան օլունտը։ 8—4

ՖՐԷՏԻՖ ԼԻՔՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրսատէթ սճէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօրբիւսի գուրպանտ Հալսճեան խան՝

Իքինճի սճէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սալիթաս Համամճատա Հաճօղլուս խան.

Գրեթի Լիսնէ՝ հէր նէվի պանգա մուա-մէլաթը իճրա իտէր, եօհամ վէ Թահ-վիլաթ իւզերինէ իսթիդրազ վերիր, եօ-համ վէ Թահվիլաթ ըէհին ալարագ հիս-սալը ճարիլէր (զօնթ գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարիրենին միւսա-թէլիֆ բիյացալարընա զամանը չզա-բըրը, գրէսթօ քեռզըլարը վերիր, պօր-սա սրբարբէյլարը իճրա իտէր վէ չէրսի-թը մուայէնէ իլէ Թէհլիւթ գապալ իտուպ վատէի պօնօլար վերիր։

Սթամպոլ իքինճի սճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իճրա իտէր, մալ վէ էմթասյա մուգապիլ իսթիդրազլար վերիր, եուլընդ եերուչարմէգ իւճրէթի ալարագ վէ եահսատ Տէրսատէթ վէ էճնէպի մէմլեքէթլերեա սաթմագը սէ-րէօճատ իտէրէք էմանէթ մագամընա մալ վէ էմթասա գապալ ելլեր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հէքիմլէր օէքիրլէր

Ալաֆ. մայիսին 10ընէը բազար երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ.սատթ հատ գաբ-թան Տավիտին սիւվար օլարը Սէրն վարբրը՝Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաֆսա հարէքէթ իտէճէք տր։

Ալաֆր. մայիսին 13ինճի բէնճշէնպէհ կիւնի ալաֆր. սատթ հատ գաբթան Բր-չարը սիւվար օլարը Օտէսսա վարբը՝ Զանագ գալէ, Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Սուրիա իսքէլէլերի (Եաֆա-սա ագարմա իլէ) Բոր-Սաիտ, Իսքէնդ-երիյէ վէ Մարսիլիա հարէքէթ իտէ-ճէք տր։

Ալաֆր. մայիսին 13ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սատթ հատ, գաբ-թան Թանկօնքն սիւվար օլարը Դամասգ վարբը՝Զանագգալէ, Իզմիր, Վարթ,Բէյրութ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավրը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տր։

Բառի-Լիսն-Մէսիթէռանէ չըմէնտը-ֆէր գումանտասըյա գարարլայարը-լան Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ էյլիւն ալը-նամագ պէյնէթլերին ֆիյաթը պէր վէճճը ատթ տր։

Պէյուրք բօսֆորընը 1նէի մէվզրի 320, վէ 2նէի մէվզրի՝ 230 ֆրանգ օ-լուպ, եուքարի վարբրլարընա եուլընդ 1նէի մէվզրի՝ 245 ֆրանգ տրը։

Տահա մուքէմմէլ մայիսատթ ալագ իյիւն Դալաթատա Մաստխանէտէ պէօ-յուքը սճէնթէմանէյէ մուրատատթ օլան-մալը տրը։

ՏՕՔԹՕՐ Ա. ԹԷՐԶԵԱՆ

Խոյլի ազնէլերէն պէրու պազը խաս-թախանէլերու իճրատ թէպապէթիլէ քէ-պը մէյլեթ իմմիշ օլան մուամիլլյ թա-պիպ պու քէրրէ իգամէթկահրնը Իս-կիւտար Սէլամտրը Ուզուն Դալարբրմատ 22 նումէրօը խանէյէ նազգ իմմիշ օ-լուպ, տալը վէ ճումատա էրթէսինէն մատատ հէր կիւն մուրատատթ իտէն խատթէկեանը Թէատրի իմտիկի կիպի, իգթիզատ հալատ եէնի ուսուլ իւզրէ տ-մէլիյատը ճերբահիյէի տախի իճրա էյ-լէմէքտէ տիր։

Զարյէնպահ կիւնլերի խասթատրը մէճ-ճանէն մուայէնէ իտէճէք տիր։

10—5

ՌԷԱՆ

Մութէատիս ճիտատ ֆէվատա վէ մուհասանէտը սարպպտ թարֆընտան թասատ վէ թալիւթյէ գըլընան Պրուսա-ա վագը էսկի գալեճանդրն չէլիգ մա-տէն ուսյա իլէ քիւքիւրթիւ համամն քիւքիւրթ սուլորը եկկիսէն պէրու թա-րատթ տճրզանէմէն քիրայանմը, վէ Թէյրիֆի պուսյուրմագ զէվատը քիրա-մըն պէյթութէթլերի իյիւն լազըմ օլան տարիրլար վէ նազիֆ վէ եէնի յամալը-լար Թէատրիգ վէ ինշար իտիմի օ-լուպ, լօգանթամզատա տախի էրպապը մէզգանա թատրը վէ թահսին պուս-յուրլամագ նէֆիս թատար բիյէրիմէգ-ատ օլուպ, ֆիյաթըն կէչէն սէնէլերէ նեպպէթլի ֆէվգէլատ էհվէն օլմագը իլան օլունը։

15—3

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 մայիս

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	113—
Օտմ. էհամը տէյլատ	19—50
» » գատանը	19—50
» » Սէրի Ա	66—50
» » » Բ	35—63
» » » Գ	20—12
Օթօման 1871	102—
Օսմանլը Պանգասը	11—06
Բուսթա իսթիդրազը	—
Մըսըր տուլ. մուքիմարատ	105—37
» իսթիդրազը	—
Տարէնէ Սանայէնի Մըսըր	106—
Ռուսական 5 % 1879	22—
Ֆինլիա իսթիդրազը	—
Գուլլաբ իսթիդրազը	95—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—26.

Բարլին 8 մայիս

Ֆրանս. էհ. 3 %, ֆր.	103—25
» » 4½ % »	105—92
Գէնէ Օտմ. էհամը տէյլատ	19—60
» » » գատանատ	19—72
Մէ-սարէ	—
Սէրի Բ.	36—40
» Գ.	20—35
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	103—
Օսմանլը Բէյճէսի էհամը	3:6—
» Պանգասը	535—
Գրեթի Լիսնէ	766—
Գրեթի Ֆոնսրէ	—
Գոնթուար մէ՝ռգանթ	—
Միվէյրէ ագաթինը	8246—
Թրանս էհամը	92—72
Մըսըր ֆուտ. մուքիմարատ	—
Բանքէրէ Թուրք	—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—11.

Վիէննա 8 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ զամպիս	119—95
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի ֆ.	54—90
Ռումանլը Բէյճի ագաթինը	152—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ամ. տիւն ագչ. գար.	21—24
» » » էն եուքարը	21—83
» » » էն ալարագ	21—23
Գալ. ագաղամ ագչասը գ. ֆ	21—29
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Գէնէ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսէլի չըմէնտ. ագչամ. գր.	103—25
» » էն եուքարը	103—75
» » էն ալարագ	102—75
» » տէյլատ	103—25
Օրթաքէմ Թահվիլաթ. ֆր.	456—
Ազչէ ֆոնտի	—
Բէսար Դրչ.	—
Հէվալէտէ » » էրէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒԹՕՆԼԱՐԸ

Գրեթի Ֆէնէրատ	6—15
Սօսիէթէ Օթօման	2—28
Օսմանլը Սիկուրթա չէրքէթի	3—85
Բէյճի ագաթինը	14—
Թրամվայ	6—75
Օրտագի Պաղ Թէրէքէճիլէրի.	110—

ԱԳՈՒԹԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 գր. ոսկ	Դրչ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիրազը	108—10
Մէճիտիյէ »	098—10
Հէյլիյէ »	103—10
Ալթընլըգ »	—
Ինկիլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսայի ֆրանգը	87—12
Ռայ	8:—30
Իսպանիոլ ֆրանգը	51—05
Դարգոն գայմէսի	8—64

ՀԱՄԱՐՈՒ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէի	23—02

ԻԼԱՆԱԹ

Դարբ գարիյէսինատ Ֆէնէր ճատէ-սինատ Թալեան սօգաղընտա 25 նումէ-րօը խանէատ տաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթատէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Թէկնէքէճի հաճի Տիգրան Մըկրտչանին խուսուսատթ իֆ-լասէյէսինին բույրեթ ու Թեսվիյէսի զամ-նընատ մահքէմէ զապթ քէթէպէսինէն Խաչէր Սիմոն վէ տավա վէքիլէրին-ատէն Գէորգ վէ Բիւզանդ էֆէնտիլէր եատէ-թէն տինագ թարին գալենմըշ օլատագլա-րընատ, մեգիլիսը մէրգատ գիմմէթին-ատ ալատաղը օլանլարրն՝ Գանուանմէի թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատատէլէ-րի մուճիպինճէ, թահգիգը ատսյան ի-չիւն թարիխը իլանէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆրնտա տահքէմէ մահքէմէ քեսթիթիկէ թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միւա-սէթը մէզքուրէ խիթամընատ ասկրա 3 կիւնատ, եանի 13, 14 վէ 15 մայիս սենէ 313 տալը, չարշէնպահ վէ բէնճ-շէնպահ կիւնլերինատ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասրրքի օլատագը սինագ էֆէնտիլէր միվահէհէնատ ալա-ճագլարրը իսպատ ու գայա վէ թատ-ագ իթիբարմէլերի, վէ միւասէթը մէզ-քուրէատ իսպատը վիճճատ իտմէյէն ալատագլարար հագգընատ գանունը մէզ քուրը 210ընճը մատատէնին թէվֆիգէն մուամիլէ օլանճագը Պէյօղլու Իրահ մէմուրիյէ-թի ճանիպինատն իլան օլանը։

Ժիւմ Դամիսէր

24 նիսան 313

Մեսթ Սարիհանը վէքիլի Դարրիել էֆէնտի՝ Ռուբէն վէ չէրեքի Մանուկ Մալթէպկան ալյէրերինէ Տէրսատ-թի Իքինճի Թիճարէթի Մահքէմէսինատ իգամէ էյլէսիկի 50 լիրա մաթլուպաթ տավատը՝ 1313 սենէսի մայիսին 15ինճի բէնճշէնպահ կիւնիւ սաաթ 6տա ֆալ-ու բույրէթ օլանճաղընտան, վէ մէր-գատան Ռուբէն վէ Մանուկ Մալթէ-պկիհանը իգամէթկահալարը իսկ ֆէճ-հալ պուլընմաղը ճիհէթէ, Թէյնպպէ-սաթը գանունիյէնին իֆթատը գապի օ-լամատը օլատաղընատն, եէմմ վէ վագթը մէզքիւրատ մէրգատան Ռուբէն վէ Մա-նուկ Մալթէպկեանընն մահքէմէի մէզ-քիւրատ պիզզաթ հաղգը պուլընմալարը վէ եահսատ մատատատագ սենէսէ պիր վէքքի կէսնատէրմէլերի, վէ չայատ պիզ-զաթ կէլմէզ վէ վէքքի տախի կէսնատէր-մէզլեր իսկ հագգալարընատ մատատէլի ղը-յապիյէնին իճրա օլունճաղը մատիմ օլմագ իւզրէ, օլ պագատ Թանգիմ օլու-նան ատավէթիլէ վարագատը՝ մահքէմէնին տիվանխանէսինէ Թատլիգ օլունտաղը կէպի, եէմազը հավատա վարթատատ տախի իլան գըլընը։

23 նիսան 313

Գառնիկ Մանուկեանը՝ գատատագ Լիւ-զոր զիմմէթիտատ մահքէմատատպէհ պա-ճաղը օլան մէպալիդին Թէէմիրը իսթէ-ֆատը զըմինընատ մէտատնը մէրգատմն Պէյօղլուտատ Հիւսէյին Աղա մահպէ-սինատ Թարլա Պաղը ճատատէսինատ 49 վէ 51 նումէրօը տիւքքանատ իսթէ-գալեն միւթէատրրքի օլատաղը նըօք հիս-սէր չալտատընը հաճգլար ֆիւրուխթը՝ տախ Թարֆքընատ վուգատ պատան Թալեպ վէ իսթիատ իւզերինէ թահրը գարատատ ալընմըշ օլմաղան, թարիխը ի-լանատն իթիպարէն 15 կիւն սոնրատ պէս-մուզատատ ֆիւրուխթատ Թէչէպպէս օլատանճաղը՝ Պէյօղլու Իրահ մէմուրիյէ-թի ճանիպինատն իլան օլանը։

Ժիւմ Դամիսէր

24 նիսան 313

ԷՎԳԱՖԻ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ Թաղերիը մուամէ-լաթ օլընճայա գատատ եանի նագատ իլէ ֆիրուխթ օլընճայա գախատի վագ գը-ընընճայա տէկկին եալընըզ մահկիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանդն հագ էլ նիզամ պէլա մուգատատ թէֆվիզ իտէ-ճէքքերի հիսսէլի սէքքալերին նըսֆը մէճիտի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի եվգաֆը Հիմմայունընն սու-րէթ վէ գուրմանյալ սաթըլաճագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիմուգա-յէտ սաթըլանլարընը մուճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղր. հիսապլյա լիրա օլապագ վէտիկէր նըսֆը քէզալիք սու-րէթ վէսէրկի գապուլիյէ իսթիֆա գըլը-նաճաղընատն, պու գապալատն ախի ուզ զիքր մահկիլաթընը մուայէնէ օլան 4 հաֆթա միւասէթը իլանընատ 5ինճի իլան միւասէթի օլան իյպու 313 սենէսի նիսատրն 21ինճի կիւնիւնատն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 28ինճի բա-զար երթեսի կիւնիւնէ գատատ թարիպ օլանլարընը՝ գըյմէթը մուխամմէնէլերի-նին եօչրինէ միւասավի թէէմին ագէ-էլերի իլէ պէրտապէր Մահկիլաթի իտատէ-սինէ միւրաճաաթ իմմէլերի լազմ կէ-լէճէկի 5ինճի տէֆա օլարագ իլան օլընը։

..3125.. 3125.. 2625.— Սարբնատատ Քէօրբիւ Մէյատանը օգաղընատ 9 նիւ-մէրօը վէ ռենէվի 3000 ղրշ. քէրօը սաֆրա տատը վէ չմատար վօլրնէրն 120 սենէմ իթիպարբյա 12 պուչուգ սէհիմ հիսէսի. եօրիւնիս Հիւսէյին։

..2500 .2500..1000.—Գարանը Տաղիգ-ատ Եավուզ Արանան մահալլէսինատ Ա-յագմա օգաղընատ 350 նումէրօը տէ-բուսինատ պարգայը մուլթէմիլ վէ չէհ-բէ 35 ղրշ. քէրօը Թախսինն վէ Թէբ-պէրն 30 մէթրօ մուլք մա կէտիք տէ-միրճի տուքքանը արսատրը 5 հիս-սէտէն 1 հիսէսի. Նազիֆ։

..4000..00..3000.—Սարբնատատ Ֆընա-ազ Պայբրը մէվզրընատ 17 նումէրօը տէրուսինատ 45 մէթրօ արսատա մէպնի սուլշ գահվէ վէ պագալ վէ 15 մէթրօ արսատա մէպնի տիկեր սուլշ գահվէ տուքքանը վէ 2 մատատա մատ լեզիզի մուլթէմիլ վէ օէնէվի 4000 ղրշ. քէրօը մա փանատաղդ վէ պաղ վէ պաղզեի հավի 5 տէնիմ Բէօթանէ Սուլու տ-ուքքանը մատատաճ մէտրէ մահալինին 15 հիսէտէն 1 հիսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..1000..1000..700. — Եէնի Պաղչէտ Տէֆթէրատատ Ասկա Զէլեպի մահալ-օրնատ Լաֆթ Բաչ ճատատէսինատ 46 նումէրօը Թախսինն վէ Թէրպէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլ մէ 60 մէթրօ պաղչէի մուլթէ-միլ վէ չէհրի 40 ղրշ. քէրօը միւթէ-համմիլ ախչագ պիր պաղ գահվէ տուքքանը բուպ հիսէսի. հաճի Ասկա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիյան մուա-ճէխինէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ ատէնիգ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէ-լաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսատէթաէ Դալաթատա Դարաքէօյատէի Եէնի խան սախիպինատ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԵԼԵՆ ՅԱՌՏ ԻԻԳ.

Իրոֆոֆիկ ոչ չալ Ի տոպալ

Գարատատալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ & ՊՕՎԼԷՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կարին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան համ իւղի բոլոր յատկութիւններն ունի

Իրոֆոսֆորներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոշլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտադութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճաղատութիւնը

Թժիշկներէն ընդունուած է, տիրոջ համար հաճելի գեղ-ըմարան է, ամենէն փոքուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի դեղատուր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ սճէնթէսի Հաճիր վէ Հիրսէ

ԱՆԳԴՐԸ

ԼՕՄԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրգ. ՍԹՐ.
Գէնճալէթ 8ագէնտէ 1889 գէկա. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իսիլէն մէպալիդին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէէսպէտ օլընան զարար ու զիյանքն եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթէէսպէտ ալընան մէպալիդին եէքիւնի	164,760,218·

Վէճճաթընատ վէրէսինէտ իքրամպէտ վերիլիւէք իւզրէ քէնտիյէ սիկուրթայա գ-ոյանա-րա Թէէսպէտ օլընան Թէէսթիթիւտի (սէնէֆիս) սէնէվի ալընան իւճրէթլերէրին 100տէ 25ինէ պալիգ օլմըշ տրը։

Պիր միւասէթը մուայյէնէտ պէրհյայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյէ սիկուրթայա գ-ոյանպագա Թէէսպէտ օլընան Թէէսթիթիւտի՝ սիկուրթա իսիլէն մէգտարը սերմպէտերէն 100տէ 41 պուչուգընա պալիգ օլմըշ տրը։

«ԱՆԳԴՐ» սիկուրթա գումանեատրը պալըճա չերթիթ պէրվէճէք աթի տիր.

1.—Վէճճաթ վուգուտ-ալա իքրամպէտ ալմագ իյիւն սիկուրթա։ Մէսելա.

35 եաշընատ օլան պիր քիմսէ վէճճաթընատն ոսնդա սերէրյ վերէսէսինէ 10000 ֆը-ռանգագ պիր սերմպէտ Թէէսպէտ օլընմագ վէ միւասէթը հայաթընատ տա քէնտիսինին Թէէսթիթիւտի սիրընատ հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի Թէէսպէտ իտէր։

2.—Պիր միւասէթը մուայյէնէտ պէրհյայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (լօճուգալարա սերմպէտ իյիւն ինսանատ, օտթասին)։ Մէսելա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգագ պիր իւճրէթի վերիլիսկի հյալտ, պիր եաշընատ իքէն սիկուր-թա իսիլէն պիր յօճուգ 20 եաշրը պիթիրտագտ, 10000 ֆրանգագ պիր սերմպէտ պանգա-քեալը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումանեանգն Թէէսթիթիւտընատ 100տէ 85ինէ հիսս-ատնը օլանճագ տրը։

Զօճուգալարա սերմպէտ Թասսիսատը (սօճասիսն) իյիւն սիկուրթայա եաղալանլարը Թէէսթիթիւտի հիսսէտ՝ օրթա հիսսալա 100տէ 30 օյմշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գ-ատատ յագգէշ տրը։ «Պու հիսատճա մէրգուտ սիկուրթայա եաղալանլար» պէհէր 1000 ֆրանգ իյիւն 415 ֆրանգ տա Թէէսթիթիւ ալմշլար տրը։

Գարշլյագ ճիւղ պիր սիկուրթա իւճրէթի Թէէսպէտ օլընանդը Թագաիրատ, վէճճա-Թընատ վերէսէսինէտ իքրամպէտ վերիլիւէք իւզրէ քէնտիյէ սիկուրթայա գ-ոյանլարը վերտիք-լերի իւճրէթլերը տատի Թէէսինատ ալապիլիրլեր։

Պիլճիմէնի մեսարիճը Թահսիլիյէ պալեատատ մուշտարիլեր իւճրէթլերէրէ տատի օլուպ, պունատան մատատա գումանատա տիկեր պիր լոգ գումանեատալար կիպի Շարգատա զարար ու գիյանալար իյիւն ֆայդա բերմ տաիլ իմմէզ։

Պիլճիմէնի մուհիմմատ իյիւն Տերսատատեատ-ումանի ատճէնթէ Մ. Լիոնել Պոնտիե մեսրատատ օլընա։

Գումանեանգն իսալ էեսանէտի՝ Պէյօղլուտատա Թքնէլ մէյատանդատա Մայէր մագա-զանը էրթինի գաթատատա տրը։

Գումանեանգն պանքերի Մ. Ս. Ամէրէ տիր։

Հ. Վ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՐՆՏԱ ԶԷՆՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ, ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԻԹՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինանդ պէրու Թէէսիս օլընան մագազատի մէգքիւր՝ գու սէֆա Հաճ-ըալը խանքնատ սիւնէատատ ինա օլընան, Թօհաֆճիլիքանրնա նագլ օլունմըշ օյմաղ-լա, մագազատի մէգքիւրէատ գալէթ նէֆիս վէ օտն մուալարատատ օլարագ աթէ իւգղեր մալլար ֆիւրուխթ օլանը։

ՊՈՕՏԷԼԷՐ. բաթիգա վէ մուսալլին իւզրէլպէյազ վէ էլվան հէր էնտէ գալիթ նա-ղկա չեշիտլար։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաաս, Թիւլ, շանթիյէ, իւլանատէ, քեսքիւր վէ սարբ։—ՓՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս սատալը ֆաս, կաօն, մուատ; ֆանթա-զի, շանճատ, գաաֆեթ։—ԲԱՄԱՆԹԵՐԻՆ. պուչճուգլը, իրէգլի, սրբմալը վէ սարբ կաա-նթիւրլեր, գօլիեէր, մեթիքլեր, արշընա եեվալ բաամանթ բրիսեր, Թիւլեր վէ մուաա-պուլար։—ԻՐԷՔ ՎԷ ԿԱԶԼԱՐ. գաեբ անկէ, գաեբլիր, կազ կօֆաե, մուսբլին, կազ-նամին, Թաազաթան։—ՄԻՒԹԷՆԷՎԻԼ. իրէգլի վէ եաունը գարէժլեր, եունը վէ Թան-Թելա ֆաքեզլեր, ֆիշիլիեր, շարբալար, վէլօլար, Թանթելա եաալար, կեսատեր, ի-բեգլի վէ գէեթն ելտիվէնլեր, ալեա ֆրանսըզ աթլասլանան վէ բէլճանգիզ-լար գօրսելեր, սիյահ ճաա, չիբգլի, իլգեմլի, լաչօա վէ կաօն չալալար, եուալը պէլթա-վէ գաշշանար, Թիւմբեատլիքլեր, կեղնիքլեր վուալար, վաֆթիգլեր չզեուգ եուպալարը վէ չարգալար վէ գարիհիմ։

Թօքատա վէ բեբաքենթէ օլարագ գալիթ եէվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ ֆիլարթա սաթալը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷ ԳԱԼՏԸԸ ՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՔՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէքթ ու էյէվաթ մէվճուտ տրը։

Իրճիմէտ, հումուշագ վէ սէրթ լաթիֆատէն (գաուշուտան) մամամլ մէ-վատտը միւթէլիֆէ, գաաղգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մա-քինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըբարբէյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սերէօճատ իտէր։

ՀՅԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՍԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,906,678

NORTHERN

INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,300

Սոլիթ իւլ պէյան իքի գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէալլիգ չէրսիթլէ խանէ վէ եէյա վէ էմթասի թիւճարիյէ վէ սիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանքն վուգուտանա տէրգագ պէրմուշ ճիզ մուգավելէ Թամամ իտէր։ Նամեան ճէրէքիյատ Թամամնամ 20,000,000 ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի ինկ. լիրասը 0110,00

Իրգալ գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէալլիգ չէրսիթլէ կէրէք վարբ վէ կէրէք եէյաեն սէֆինէսիյլէ մէրուզ էմթասի թիւճարիյէ, կրանգօ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մաֆա-սալ մալիմատ իչէն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընա 22 վէ 22 մէգքերէրէ նումէրօ-սրա մէգքիւր իւ գումանեալրը սճէնթէ ԳԱՌՆԻԿ Ֆ. ՍԵՐՈՊԵԱՆ մէրգատատթիմէն։